

3 Aruba

CBS plaatst gegevens
census 2010 online



10 Nederland

5500 Nederlandse
toeristen in Egypte



11 Financieel

‘Primark goed voor
lokale economie’



14 Sport

Fröome bepleit
levenslang voor
dopingzondaars



Aannemer: ‘Oplevering Caya Betico Croes eind oktober’

ORANJESTAD — De eerste twee van in totaal drie containers met onderdelen voor fonteinën voor Caya Betico Croes zijn gearriveerd op het eiland. Dat laat aannemer Mantbraca vandaag aan *Amigoe* weten. Volgende week komt de laatste container binnen. “Hiermee beginnen we aan de finale fase maar de deadline halen we wederom niet. Het wordt eind oktober”, zegt directeur Eldrick Hurlbert Cabral.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Eerder werd de deadline door Dienst Openbare Werken (DOW) gesteld op 1 september. De deadline wordt nu voor de vierde keer niet gehaald. De oorzaak van de vertraging was leverancier voor Plaza Daniel Leo, het pleintje voor kledingwinkel Mango en Plaza Nicky Habibe. Vandaag zitten aannemer Mantbraca en opdrachtgever DOW om tafel om de voortgang en dus ook de vertraging te bespreken. Eerder werd de aannemer al twee keer beboet met een bedrag van 15.000 florin. Hoe hoog

de boete nu is, wil hij niet zeggen. Wel zegt Cabral in een reactie dat het bedrag snel oploopt. “De boete drukt financieel zwaar op ons. Maar daarnaast kost de vertraging ons ook veel geld. Zo hebben wij doorlopende operationele kosten en moeten we extra mankracht inzetten. We hebben ons verkeken op dit project.” Toch zegt de aannemer wel positief te blijven. “Het is onze *mainstreet*. Hier lopen we straks, na de oplevering in oktober, met zijn allen trots doorheen.” Bovendien geeft de aannemer aan dat hij de redenering achter het uitdelen van een boete snapt: “Ik neem de verantwoordelijkheid voor de vertraging.”

Volhouden
“Als de deadline steeds

wordt verschoven, verliezen de burgers het vertrouwen”, reageert Audrey Laclé van winkeliersvereniging Mambo. “Bovendien zijn mensen huiverig om de binnenstad in te rijden omdat er veel opgebroken is en er hier en daar problemen zijn met het afwateringssysteem.” Wel benadrukt Laclé dat ze positief tegenover de laatste fase van het project staat. “We moeten nu volhouden, al is de moed inmiddels bij veel ondernemers in de winkelstraat in de schoenen gezakt. We zijn er bijna.” Het opknapproject van de mainstreet werd geplaagd door verschillende complicaties waaronder onduidelijkheid bij de nutsbedrijven over de exacte locatie van hun kabels en buizen. Die zorgden voor oponthoud waar de aannemer naar eigen zeggen weinig aan kon doen. Ook zorgde een rechtszaak tussen de overheid en de ondernemer die onder de naam Happy Spot fruitshakes verkocht vanaf Plaza Daniel Leo voor twee maanden vertraging.



De liggende fontein voor dit plein bij Mango is op Aruba gearriveerd en wordt voor eind oktober geplaatst, volgens Mantbraca-directeur Eldrick Hurlbert Cabral

Groot lek bij kerncentrale Fukushima

TOKIO — Uit de beschadigde kerncentrale van Fukushima in Japan is een grote hoeveelheid radioactief water weggelekt. Dat zei de eigenaar van de centrale, de energiemegaatschappij Tepco vandaag.

Volgens Tepco werd het lek in een van de opslagtanks met hoog radioactief water gisteren door een medewerker ontdekt. Hij ontkent dat het radioactieve water de Grote Oceaan is ingestroomd, maar de Japanse autoriteiten willen de mogelijkheid hierna onderzoeken, meldde *The Japan Times*. Naar schatting gaat het om 300 ton veront-

reinigd water. De Japanse toezichthouder op kerncentrales heeft het lek ingedeeld in de op één na laagste categorie van de Ines-schaal voor nucleaire incidenten. De centrale Fukushima I werd de afgelopen maanden getroffen door een aantal waterlekkages, maar het is voor het eerst sinds de ramp twee jaar geleden dat Japan de Ines-schaal gebruikt. De aan zee gelegen kerncentrale werd in 2011 getroffen door een verwoestende aardbeving en tsunami die een grote kernramp veroorzaakten. De ramp werd toen ingedeeld in de hoogste categorie van de schaal voor nucleaire incidenten.

Brazilië protesteert bij Groot-Brittannië

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse minister van Buitenlandse Zaken, Antonio Patriota, heeft vandaag in een telefoongesprek met zijn Britse collega William Hague gezegd dat er ‘geen rechtvaardiging’ is voor de hechtenis van David Miranda.

Brazilië heeft de Britse ambassadeur in het land ontboden. Miranda werd door de Britse politie zondag urenlang vastgehouden

en ondervraagd op de Londense luchthaven Heathrow.

De 28-jarige Braziliaan is de partner van journalist Glenn Greenwald van *The Guardian*. Greenwald deed onthullingen over spionage- en surveillancepraktijken van de Amerikaanse inlichtingendienst NSA en de Britse inlichtingendienst.

Zie ook pagina 13: ‘Vasthouden partner journalist was gegrond’

Meer dan 40 probleemjongeren de dupe Reboundvoorziening toch stopgezet

WILLEMSTAD — Reboundcentrum Stichting Accretio heeft sinds afgelopen juni geen beschikking meer over financiën om professionele hulp te kunnen verlenen aan jongeren met ernstige gedragsproblemen. Ondanks verschillende toezeggingen van de regering. Hierdoor wordt het centrum gedwongen zijn deuren op korte termijn te sluiten, waardoor zeker twintig probleemjongeren weer op straat terechtkomen. Dit heeft funeste gevolgen voor de jongeren zelf, de werknemers en de samenleving.

In een brief aan premier Ivar Asjes roept de stichting de overheid op om al het mogelijke te doen om sluiting van het Reboundcentrum te voorkomen. Het doel van de Reboundvoorziening is om tot gedragsregulatie te komen, die (her)participatie op school en in de maatschappij mogelijk maakt, door middel van een professionele aanpak. De minimale begroting hiervoor is gesteld op 38.000 gulden per maand.

Stichting Accretio werd vorig jaar door het ministerie van Sociale Zaken, Arbeid en Welzijn (SOAW) verzocht een Reboundvoorziening op te starten en te beheren, voor de begeleiding en de behandeling van jongeren tussen de vijftien en negentien jaar met ernstige gedragsproblemen. Deze jongeren

zijn eerder in aanraking met de politie geweest en hebben reeds het hele jeugdhulpverleningstraject doorlopen. De stichting kreeg echter eind vorig jaar een telefoontje van dit ministerie dat de begroting van de Reboundvoorziening voor dit jaar niet meer gesubsidieerd zal worden, maar dat de bekostiging overgenomen zal worden door het ministerie van Onderwijs, Cultuur, Welzijn en Sport (OCWS).

In een brief van afgelopen mei deelt het SOAW-ministerie de stichting mee dat de subsidiëring tot eind juni van dit jaar gegarandeerd was. Tijdens een bespreking had het ministerie aangegeven dat de inspanningen om de nodige financiering te kunnen krijgen, waarschijnlijk eind oktober resultaat

zullen opleveren, als de supplettoire begroting behandeld en aangenomen is. Bij datzelfde ministerie werd echter steevast de indruk en hoop bij de directie gewekt dat ze uiterlijk 15 augustus van dit jaar, met terugwerkende kracht tot juni, de gelden beschikbaar zullen krijgen. Ondanks eerdere toezeggingen van het SOAW-ministerie, heeft de stichting echter sinds 3 juni geen beschikking meer over gelden om de werkzaamheden uit te voeren. Meerdere verzoeken voor een vergadering met de ministers van SOAW en OCWS voor duidelijkheid, en herhaaldelijke herinneringen over de desastreuze gevolgen die het uitblijven of te laat verstrekken van subsidiering zal hebben op de doelgroep, hebben geleid naar een presentatie van de stichting voor de Vaste Commissie van Justitie op 14 augustus. Tijdens de presentatie, die geleid werd door commissievoorzitter Marilyn Moses (ex-politiearts, red.), heeft de stichting de precaire situatie toegelicht.

Vervolg op pagina 6

Manilla grotendeels onder water



Foto: AFP

Het beeld in Manila vandaag. Er wordt nog meer neerslag verwacht.

MANILLA — De helft van de Filipijnse hoofdstad Manilla staat onder water. Moessonregens en de tropische storm Maring (internationale naam Trami) hebben de miljoenstad in minder dan 24 uur doen onderlopen. De regen die normaal in een maand valt, is in een dag naar beneden gekomen.

De regenval heeft onder meer aardverschuivingen veroorzaakt en wegen onbeaanbaar gemaakt, melden

Filipijnse media vandaag. Zeker acht mensen zijn omgekomen. Tienduizenden mensen in Manilla hebben

hun toevlucht gezocht in opvangcentra. In sommige wijken staat het water twee meter hoog. Financiële markten hebben de handel stopgezet en veel banken en bedrijven zijn gesloten. Een deel van de vluchten van en naar de stad is geannuleerd. Ook Ninoy Aquino International

Airport heeft last van het slechte weer. De weerdiensten hebben gewaarschuwd voor verdere regenval, tot wel 40 millimeter per uur. De Filipijnen hebben altijd zwaar te lijden onder noodweer. Het land krijgt ieder jaar zo’n twintig tropische cyclonen te verduren.

Nederland wil geen ‘open sky’ met Suriname

DEN HAAG/PARAMARIBO — Nederland ziet op dit moment ‘geen aanleiding’ om tot een ‘volledige open sky’ met Suriname te komen. Dit schrijft staatssecretaris Wilma Mansveld van Infrastructuur en Milieu aan de Tweede Kamer en *De Ware Tijd* maakt er melding van.

Volgens de bewindsvrouw biedt het huidige luchtvaartverdrag de markt al meer ruimte dan nu wordt benut. Vanuit beide landen is er ruimte voor twee luchtvaartmaatschappijen om te opereren naast KLM en SLM. “Ik ben altijd bereid om te praten over een nog ruimere mate van liberalisatie van het huidige luchtvaartverdrag, indien daar in de toekomst noodzaak toe blijkt”, reageert

Mansveld op Kamervragen van de Socialistische Partij (SP). Mahin Jankie, voorzitter van de Vereniging van Reizigers, is teleurgesteld. Volgens hem wordt er een ‘vies spelletje’ gespeeld waarbij de Nederlandse regering al jaren de KLM de hand boven het hoofd houdt. Volgens Jankie moet de Surinaamse regering nu eens duidelijk haar standpunt kenbaar maken over wel of geen open sky met Neder-

land. Minister Falisi Pinas van Transport, Communicatie en Toerisme (TCT) zei in 2011 aan *De Ware Tijd* dat Suriname niet onwelwillend is tegen een open sky met Nederland. Zaken moeten echter eerst goed onderzocht worden.





**Because your time is valuable:
Wednesday 21 and Thursday 22
from 6:00pm till 9:00pm
Autonights is on!**

Special offers on our vehicles, with banks on hand to help you.
The car you want and deserve, in the confort of our showroom at a time that
is more convenient to you. **Bon bini na Autonights!**



Garage



Centraal
Aruba



GTi
ARUBA

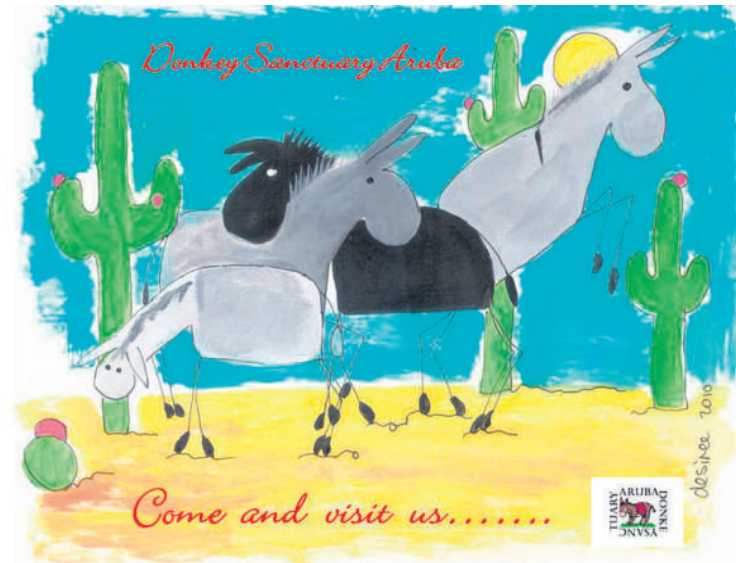
the plaza
CAFE
Wie o wie zal vanavond
voor het eerst winnen in
de nieuwe ronde
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA

Clown
Doctors
Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Prachtig Natuurgebied: Te Koop
17.000m2 prachtig natuurgebied to Boton, Sta Cruz,
eigendomsgrond, 1e eigenaar. Prachtige uitzichten,
vlak terrein helemaal omgeven door knoek. Volledig
rust en privacy. Aantrekkelijk geprijsd. Ook geschikt
voor verkaveling. Telefoon 736-3627



THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till August 21

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 4:00 6:30 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG-13		PERCY JACKSON: SEA OF MONSTERS daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:15 NEW PG-13	
PARANOIA daily: 6:15 9:00 matinee: 12:45 3:30 late show: 11:30 NEW PG-13		PARANOIA daily: 6:00 8:45 matinee: 3:30 late show: 11:45 NEW PG-13	
KICK ASS 2 daily: 9:15 late show: 12:00 NEW R		KICK ASS 2 daily: 7:15 9:45 late show: 12:15 NEW R	
THE CONJURING daily: 5:45 8:30 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:15 PG R		THE CONJURING daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:15 PG R	
PLANES 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 PG		PLANES 2D daily: 4:45 matinee: 2:00 PG	
THE SMURFS 2 daily: 5:15 matinee: 12:00 2 GUNS daily: 5:45 8:30 late show: 11:15 R		THE SMURFS 2 daily: 4:45 matinee: 2:15 2 GUNS daily: 7:00 9:30 late show: 12:00 R	
THE SMURFS 2 2D daily: 12:30 3:15 matinee: 7:00 9:30 late show: 12:00 PG R		THE SMURFS 2 2D daily: 4:30 matinee: 2:00 ELYSIUM daily: 5:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:30 PG R	
PLANES daily: 2:45 matinee: 8:00 late show: 11:00 PG-13			

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

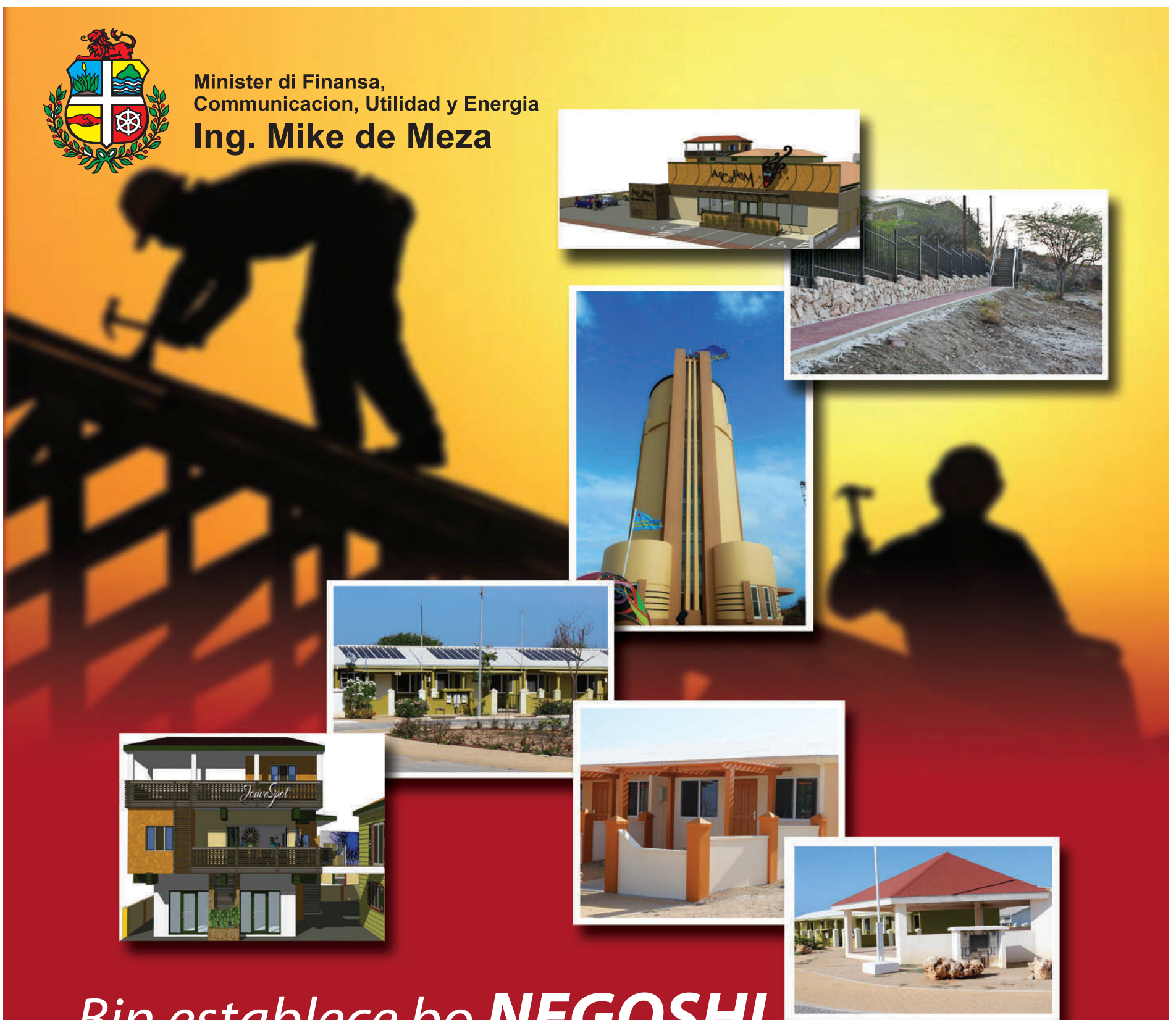
FOR SALE

Country Living
686 Country living
Siribana! 3 beds, 2 baths,
kitchen, garage & storage.
1241m² property land.
US \$ 219.000

Savaneta home
853 A traditional house
renovated to European
standards. 3 beds, 2
baths plus apartment.
US \$ 335.000

Luxury Dream villa
856 Country living San
Fuego! 4 beds, 3.5 bath,
swimming pool, guests
house, stunning view!

For all our listings, please visit us;
COLDWELL BANKER
ARUBA REALTY
Super Food Plaza - 587-6666
Radisson - 586-6672
www.coldwellbanker.aw



Bin establece bo **NEGOSHI**
na **San Nicolas**

Oradornan lo ta:

- San Nicolas Business Association
- Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia
- Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura
- Minister Presidente

Haya sa mas di e cambionan fiscal cu a drenta na vigor,
cu hopi incentivo pa haci negoshi den zona special na San Nicolas

Fecha: Diaranson 21 augustus, 2013

Lugar: Renaissance Convention Center

Orario: Registracion: 6:00 pm

R.S.V.P: Prome cu diaranson 21 di augustus, 2013

via e-mail: minfcue@arubagovernment.aw of yama Sra. Lisette Maduro
na Tel: 528 5023

Aannemer moet werkzaamheden tijdens schooldagen staken

Colegio Arubano wint kort geding en gaat morgen open

ORANJESTAD — Het schoolbestuur van Colegio Arubano, Smoa, heeft gistermiddag in kort geding afgedwongen dat aannemer Van Kessel vandaag moet stoppen met de werkzaamheden van het asbest verwijderen bij basisschool Mon Plaisir. Dit zodat het er-naast gelegen Colegio Arubano woensdagochtend om half acht open kan, voor het eerst na de grote schoolvakantie. Ook Mon Plaisir College gaat morgen open.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

De gymzaal van Colegio blijft nog gesloten, de lokalen worden morgen wel gewoon gebruikt. Rector Jossy Tromp zegt vanmorgen tegen *Amigoe* dat twee betrokken overheidsinstanties (Directie Volksgezondheid en Sociale Verzekeringsbank) groen licht gaven voor het openen van de middelbare school mits de asbestwerkzaamheden afgerond dan wel gestaakt zouden worden. “En als twee overheidsinstanties het met elkaar eens zijn, dan sluit Colegio zich daarbij aan.” Om deze werkzaamheden daadwerkelijk te laten staken of afronden, was een kort geding nodig, vertelt de rector. “De afgelopen dagen was er te veel onzekerheid over wel of niet de school open laten gaan en daar wilden we een eind aan maken. Bovendien missen we al een week school, wat met name zeer kwalijkte gevolgen heeft voor het toch al strakke leerschema

van de examenkandidaten.” Volgens de rector is Directie Onderwijs de opdrachtgever van Van Kessel en moest het schoolbestuur daarom de overheid dagen om het bedrijf opdracht te geven de werkzaamheden te stoppen. De rector vertelde dat als eis was gesteld dat de aannemer per direct moet stoppen met de werkzaamheden tijdens schooldagen en dat er ook een aanzienlijke dwangsom is voor het geval de werkzaamheden wel doorgaan. Rector Tromp legt ook uit: “De muur van de gymzaal bevat open sierblokken waar asbestdeeltjes gemakkelijk doorheen kunnen. Daar moeten vandaag eerst metingen worden verricht. De lokalen daarentegen zitten allemaal dicht, daar zijn geen metingen nodig omdat het niveau van asbest er onder de norm zal liggen.” Tromp zegt wel dat alle lokalen eerst grondig worden schoongemaakt voordat de lessen beginnen. En inderdaad stonden vanmorgen bedrijfsvoertuigen van een

schoonmaakbedrijf op het terrein van de school.

Metingen

Directie Volksgezondheid bevestigt groen licht voor de lokalen van Colegio Arubano, maar niet voor de gymzaal. Deze instantie baseert dit op informatie van Dienst Technische Inspectie en de Sociale Verzekeringsbank dat 75 procent van het dak van basisschool Mon Plaisir er inmiddels af en dat de asbesthoudende materialen op een veilige manier verpakt zijn met speciaal plastic in afwachting van transport. De daken in de buurt van de lokalen bij Colegio zijn asbestvrij, aldus het managementlid Wilmer Salazar.

Kort geding

Colegio Arubano maakte gistermiddag online het vonnis in kort geding bekend. De school had de rechtszaak van tevoren niet aangekondigd. Een bewuste keuze, erkent Tromp. “We wilden eerst de beslissing van de rechter afwachten.” Inspecteur-generaal John Hessen van Inspectie Onderwijs reageert dat het kort geding niet nodig was geweest en ‘zonde van het geld’. Hij zegt dat Onderwijs-minister Arthur Dowers gisteren samen met de Inspectie en met een ju-



Foto: Mirte de Rozario

Rector Jossy Tromp van Colegio Arubano is vandaag gewoon aan het werk om de school woensdag te kunnen openen.

rist bij Mon Plaisir is gaan kijken en daar met de aannemer sprak. Toen is de beslissing genomen dat het werk dinsdag af moet zijn, zodat school woensdag open kon. “Die beslissing was dus al genomen voor het kort geding.” Als Van Kessel niet al het asbest dinsdag heeft kunnen weghalen, moet ze in het weekend verder gaan.

Locatie Doc Opleidingen

Een deel van de klassen van basisschool Mon Plaisir krijgt les in het gebouw van Doc Opleidingen. Remco Boersma van Doc is met Onderwijs-minister Arthur Dowers in gesprek over een vernieuwing van het huurcontract, omdat de school meer ruimte nodig heeft. Geruchten dat de school niet meer bij Doc zou terechtkunnen omdat de huur niet wordt betaald, noemt hij onzin. “Ik ga ervan uit dat we er met het nieuwe contract net zo uitkomen als met het vorige.”

CBS plaatst gegevens census 2010 online

ORANJESTAD — Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) heeft alle resultaten van de census van 2010 online beschikbaar gesteld. Gisteren werd de toevoeging van de database aan de website van het CBS aan de pers gepresenteerd. Naast St. Lucia is Aruba het tweede land in het Caribisch gebied dat zijn laatstgehouden volkstelling volledig online heeft staan.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

In het Edward Cheung Innovation Center gaven minister Michelle Winklaar (AVP), CBS-directeur Martijn Balkestein en programmeur Yasmara Pourrier een presentatie over Redatam, het zoekprogramma voor de census van 2010.

Op www.cbs.aw is het nu mogelijk om vrij nauwkeurige data te verzamelen over alles van de verhouding tussen al dan niet gescheiden mannen

en vrouwen van een zekere leeftijd op het eiland tot aan welke districten de meeste mensen van een bepaalde bevolkingsgroep of leeftijd hebben. Gegevens waarvoor geïnteresseerden vroeger naar het CBS moesten gaan om op te vragen, is nu dus online en gratis beschikbaar. Minister Winklaar gaf aan hoe handig die informatie kan zijn voor startende ondernemers die op zoek zijn naar de buurt waar hun meeste potentiële klanten wonen. Balkestein wees erop dat er zorg is besteed



Foto: Ariën Rasmijn

Minister Michelle Winklaar, directeur Martijn Balkestein en programmeur Yasmara Pourrier.

aan het anoniem houden van de gegevens, zoals ook in de

Statistiekverordening staat aangegeven. “Aan de ene kant

heb je de wens dat mensen zo gedetailleerd mogelijk kun-

nen gaan graven in de gegevens. Aan de andere kant moet je voorkomen dat mensen zo diep kunnen graven dat bijvoorbeeld een dokter zichzelf kan terugvinden in een regio.”

Gratis

Redatam is de laatste fase van het online zetten van de census. Eerder publiceerde het CBS meer dan 100 tabellen op verzoek van de Verenigde Naties en stelde het ook gegevens beschikbaar aan de Sociale Verzekeringsbank (SVB). Volgens Balkestein is het de bedoeling om in de toekomst ook andere databases van het CBS met dit programma online te zetten. Het CBS kreeg Redatam gratis van The United Nations Economic Commission for Latin America

and the Caribbean (ECLAC), die het ook gratis laat draaien op haar servers. “De enige kosten die we hadden, waren de salariskosten van de programmeur.” Het bouwen van de database duurde ongeveer acht maanden en was in handen van programmeur Yasmara Pourrier. Zij vertelt dat het CBS cursussen wil gaan aanbieden voor het gebruiken van Redatam. Overigens kunnen vooralsnog alleen gebruikers van Microsoft Internet Explorer (vanaf versie 8) en bepaalde versies van Mozilla Firefox het programma openen. Andere browsers ondersteunen de huidige versie van het programma nog niet. Een nieuwe versie die bijvoorbeeld Google Chrome ondersteunt, verschijnt eind van het jaar, aldus Pourrier.

‘Preventie begint bij bewustmaken leerling’

Fada werkt met GGZ Dordrecht aan nieuwe drugsvoorlichting

ORANJESTAD — Het drugspreventieprogramma *Paga Tino* gaat 5 september van start. Volgens Nederlands model wordt met vijf interactieve modules de scholier bewust gemaakt van drugs en alcohol. “Anders is dat waar vroeger meteen op drugs werd ingezet, nu eerst wordt gewerkt aan de eigenwaarde, eigen keuzes en eigen initiatieven die een kind mag hebben”, licht directeur Juedel Sprok van Fundacion Anti Droga Aruba (Fada) toe, die de campagne voert.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

De aftrap van het preventieprogramma vindt op Colegio Santa Teresita in San Nicolas plaats. Andere scholen die nu al staan ingepland, zijn: De Schakel, Prinses Amalia, Washington, Abraham de Veer en Colegio San Nicolas. “Wij beginnen vanaf de vijfde klas basisschool”, licht Sprok toe. Er zijn dus meer scholen die zullen volgen.

Paga Tino is gestoeld op een programma dat al tien jaar succesvol door GGZ - de brancheorganisatie voor de geestelijke gezondheidszorg en verslavingszorg Nederland - in Dordrecht wordt uitgevoerd. Daar heet het ‘No Apologies’. Het behelst vijf modules die ieder 90 minuten duren en Sprok benadrukt de interactieve opzet. “De eerste module gaat over de beleavingswereld van het kind. Het kind krijgt meer inzicht in het eigen besef waar je je energie insteekt. Dus dat je daarin

de juiste keuzes maakt”, aldus Sprok. Het is belangrijk dat een kind zich realiseert dat er meer is dan het eigen lichaam, maar dat je ook je geest hebt en je eigen keuzes kunt maken, zegt ze. “Veel jongeren missen de begeleiding hierin van uit thuis. Hoe moeten zij dan een keuze maken tussen wat goed en slecht is? Hoe weten zij dat?”

Weerbaarder

De tweede module gaat over relaties. “Door de keuzes voor vrienden wordt je karakter ontwikkeld en gevormd. Het heeft invloed op het bereiken van je levensdoelen. Deze module leert de jongere aan te geven wat zij van een vriendschap verwachten.” De 45 vrijwil-

ligers die het programma op de scholen brengen, zijn volgens het GGZ-model getraind, maar afgestemd op de Arubaanse cultuur. *Amigoe* schreef al eerder dat zij afkomstig zijn van scholen, sociale clubs, psychologenpraktijken en andere instanties waar al met jongeren gewerkt wordt. Ook de media komt als module aan bod waarbij geleerd wordt hoe je positieve en negatieve boodschappen tot je neemt en wat je ermee doet. “Hoe ga je om met informatie uit de media. Kijk, vroeger werd er meteen over drugs gesproken, dat het slecht is en wat het doet, maar dit programma maakt het kind bewust, weerbaarder, om een eigen keuze te maken.”

Op school drugs kopen

Pas bij de vierde module komt het risicogedrag aan de orde waarbij de drang naar experimenteren van de scholieren centraal staat. “Want die drang is er. Het stoer willen zijn, erbij willen horen. Maar zon-

der kennis van zaken zijn de gevolgen groot”, aldus Sprok. Afsluitend is er ook een module die seksualiteit behandelt. “Dat wordt nu als een technische handeling gezien die los staat van liefde en trouw. Het praten over wat het nu echt is en hoe je ook aan Soa’s (Seksueel Overdraagbare Aandoening, red.) komt, het benoemen ervan, doen we hier.” Uit een onderzoek van de Universiteit van Aruba kwam naar voren dat meer dan 50 procent van de middelbare scholieren aangeeft dat het niet moeilijk is om op school aan marihuana, extasy, LSD, opium, hashiesj, heroïne of crack te komen. 25 tot 40 procent van de scholieren vindt bovendien dat alcohol en marihuana onveilig zijn. “Wij werken puur preventief en in mijn ervaring wordt er steeds meer al op school aan marihuana door jongeren gebruikt en laten de ouders het als voorbeeld vaak afweten”, besluit Sprok.

Ontslagvergoeding voor werknemer Boolchand’s

ORANJESTAD — Ruim vier jaar nadat de van India afkomstige werknemer Amith Sukhwani onterecht werd ontslagen door Boolchand’s, heeft hij in hoger beroep zo’n 80.000 florin aan ontslagvergoeding gekregen. De uitspraak was vanmorgen.

De rechtszaak trok vooral de aandacht omdat het Hof van Justitie bewezen achtte dat het elektronica- en juwelenconcern druk uitoefende en misbruik heeft gemaakt van de omstandigheden waarin de immigrantwerker verkeerde. Die omstandigheden sloegen bijvoorbeeld op de afhankelijkheid van Sukhwani. Hij verkeerde niet alleen door het op staande voet ontslag zonder inkomsten, maar Boolchand’s zorgde er ook voor dat hij zijn woning direct moest verlaten en zijn bedrijfsauto werd ingenomen. Vrijgezellen (onder wie ook Sukhwani) woonden samen in een huis dat het concern beschikbaar stelde en daarvoor werd ook een soort vrijgezellentoeslag van hun loon ingehouden. Daarnaast, zo was al in het vonnis van het Hof vorig jaar januari te lezen, was door het ontslag zijn verblijfstitel op de tocht komen te staan en had Boolchand’s de immigratieinstantie Dimas op het spoor van de werknemer gezet. Ook was vast komen te staan dat namens Boolchand’s met de moeder van Sukhwani in India contact is opgenomen om zo verder druk uit te oefenen op de werknemer om in te stem-

men met de beëindiging van het arbeidscontract volgens de voorwaarden van Boolchand’s. In het vonnis van vanochtend bepaalde het Hof dus de ontslagvergoeding. Sukhwani noemde een bedrag van 3 ton florin voor bedragen die ten onrechte op zijn loon waren ingehouden (zoals de vrijgezellentoeslag), te weinig betaald loon en vergoeding voor niet-opgenomen vakantiedagen alsook vele overwerkuren. Dit laatste bleek vooral uit de getuigenverklaringen. Werkweken van 70 uur waren niet ongewoon en in werkelijkheid werd onder het minimumloon betaald (niet alleen in Sukhwani’s geval, ook bij andere werknemers van het concern). Het Hof wees wel een vergoeding toe vanwege de onterecht ingehouden bedragen, maar vond dat er met name te weinig bewijs was voor het totale aantal overwerkuren die hij claimde. Het Hof stelde op basis van wat de beide partijen opvoerden, zelf een vergoeding vast. De oud-werknemer kwam na het vonnis van vorig jaar januari nog met extra eisen, maar die wees het Hof ook af. Daardoor is de schadevergoeding dus om

en nabij de 80.000 florin.

Jeannette Richardson-Baars, coördinator van de Taskforce mensenhandel/mensensmokkel, volgt deze zaak aandachtig. Dat laat ze vanochtend desgevraagd aan *Amigoe* weten. Er zijn namelijk duidelijke signalen dat de ex-werknemer mogelijk het slachtoffer is geworden van mensenhandel. Het gaat dan bijvoorbeeld over het niet-beschikken over een eigen woonruimte, angst voor uitzetting, een (groot/onredelijk) deel van het inkomen moeten afstaan en uitzonderlijk lange werkdagen. Deze vorm van economische uitbuiting wordt ook onder mensenhandel/moderne slavernij gerekend. “Na de eerste uitspraak hebben wij via kanalen contact opgenomen met het slachtoffer om hem te bewegen aangifte te doen. Hij heeft hier echter nooit op gereageerd”, vertelt Richardson. Of het Openbaar Ministerie (OM) zonder aanklacht zelfstandig zal overgaan tot onderzoek en vervolging, daar wil ze geen uitspraken over doen. Ze sluit het niet uit, maar dit zou eerst overlegd moeten worden in een beoordelingscommissie waarin onder meer het OM en politie zitten. Als de zaak sterk genoeg is, kan tot strafrechtelijke vervolging worden overgegaan, stelt Richardson. De bewijzen, verzameld in de civiele zaak, zouden bij een strafrechtelijk onderzoek ook gebruikt kunnen worden.



**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Weekplanner met jonge rolmodellen

ORANJESTAD — Jongeren die boven het maaiveld uitsteken op het gebied van sport, muziek, cultuur of andere disciplines zijn in een raamwerk geplaatst als voorbeeld voor de jeugd. ‘Jeugd en Talent’ is de titel van de weekplanner die daarvan het resultaat is.

Het doel is om een stimulans en inspiratie te geven aan de jeugd. Jongeren die hun talent hebben gebruikt om vooruit te komen op allerlei gebied werden verzameld om als input te gebruiken van de nieuwe agenda die op initiatief van I Love Aruba en de regering is gemaakt. Afgelopen vrijdag werd het resultaat gepresenteerd in de aanwezigheid van de jongeren en hun familie en vrienden. Volgens premier Mike Eman (AVP), die de pre-

sentatie voor zijn rekening nam, zijn de jongeren een voorbeeld voor hun leeftijdgenoten. In de agenda staan muzikanten, dansers, dichters, sporters - onder wie ook twee atleten van de Special Olympics -, maar ook deelnemers aan het project Sociale Hervorming.

Gilberto Boerleider, die winnaar is van de wereldkampioenschappen Tang So Doo 2012, en windsurfkampioen Sarah-Quita Offringa zijn twee voorbeelden van rol-

modellen die in de weekplanner voorkomen. “De weekplanner kan gezien worden als een aanvulling voor scholieren op hun schoolagenda. De lesroosters, trainingen voor sport of bijvoorbeeld studieschema’s kunnen worden ingevuld”, aldus een medewerker van Algemene Zaken. Het is nog niet duidelijk of de weekplanner gratis wordt verstrekt of dat er een prijskaartje aanhangt. Ook kon Algemene Zaken nog niet melden wanneer de weekplanner op de markt komt.

“Dat moet wel snel gebeuren, want de scholen zijn al begonnen. Dus uiterlijk aan het einde van deze maand moet dat



Een impressie van de weekplanner met foto's van de rolmodellen.

bekend zijn”, besluit de medewerker. Smart Promotion

is de partij die de weekplanner maakt en kan aan Ami-

goe melden dat er al een 5000 exemplaren geprint

zijn en dat de weekplanner uit 150 pagina's bestaat.

Windsurfers trainen voor Olympische Spelen

ORANJESTAD — De 15-jarige Arubaanse windsurfers Mack van den Eerenbeemt en Milan de Jonge gingen mee voor kwalificatie voor Olympische Jeugdspelen die over een jaar gehouden worden in Nanjing, China. De jongens zijn aangesloten bij Wind Racers Club Aruba (WRCA), zij maken deel uit van het Big Techno 293 Team Aruba.

Om in vorm te komen en te blijven doen de twee surfers deze week mee aan een windsurf-trainingsweek in Brouwersdam. Ook trainen Van den Eerenbeemt en De Jonge voor de Zuid-Amerikaanse Jeugdspelen die aankomend september plaatsvinden en andere Big Techno 293-kampioenschappen in 2014 in Aruba. Brouwersdam is een populaire Nederlandse windsurflocatie. De training aan 30 getalenteerde windsurfers wordt verzorgd door de Nederlandse Vereniging van Wedstrijdsurfers (NVW). De surfers krijgen gedurende een hele week een intensie-

ve training op open water. Samen met windsurfers van de Nederlandse Big Techno 293-selectie krijgen ze training op het gebied van strategie, tactiek, meteorologie en voeding. “We hebben zaterdag de introductie gehad. Morgen vroeg beginnen we om zeven uur met hardlopen. Daarna moeten we onze windsurfspullen optuigen, snel ontbijten en dan begint de training tot aan de lunch. Daarna trainen we door tot vijf uur 's middags. Dus best een zwaar programma. En dat zes dagen lang”, vertellen Van Eerenbeemt en De Jonge. Ze kijken ernaar uit om we-



Milan de Jonge en Mack van den Eerenbeemt

reld-windsurfsterren te ontmoeten zoals Gollito Estredo (5 voudig heren Freestyle wereldkampioen) en Dieter van der Eyken (nummer 4

op de PWA wereldranglijst) en de Nederlandse talenten: Paul Boef, Davy Scheffers, Rick Jendrusch en Nick van Ingen.

Meer dan 60 vrijwilligers op rampentraining Rode Kruis

ORANJESTAD — “Dit is een jaarlijkse training waarbij het doel is om op elkaar ingespeeld te raken en de lessen door het jaar heen in praktijk te brengen”, aldus Michel La Haye, directeur van het Rode Kruis, over de laatste training van meer dan 60 vrijwilligers bij Boca Grandi.



Vrijwilligers van het Rode Kruis zijn bezig met de rampentraining.

De training duurde twaalf uur lang en werd uitgevoerd door zowel volwassen vrijwilligers als jeugd. “Jeugdige vrijwilligers zijn tussen dertien en achttien jaar. Het idee is dat de vrijwilligers elkaar ook beter leren kennen en straks in de praktijk goed op elkaar zijn ingespeeld”, legt La Haye uit. “Er is gekozen voor Boca Grandi omdat daar alle ruimte is en de training in zo primitief

mogelijke omstandigheden moet plaatsvinden om alle facetten aan de orde te laten komen.” Er werd geoefend op teamwork, eerste hulpverlening, gebruik van verband en brancard, gebruik van noodvoedsel en andere noodproducten waarmee iemand

72 kan overleven, ontsmetting, radiogebruik en andere communicatiemiddelen en hoe je aan reddingswerk doet. Verder werd de organisatie en de procedure van alarm slaan behandeld. Ook leerden de vrijwilligers hoe om te gaan met schade.



Overleden

Mariana Mieses 15-08-2013

Joao de Sousa 16-08-2013

Maria C. Batista 17-08-2013

Marina Angela 18-08-2013

Sra. Guillermina Valdes – ras 18-08-2013

Abigail Pacheco 18-08-2013



ANIMAL RIGHTS ARUBA

We Save We Care We Educate!

E-mail address: ara@setarnet.aw / 

Website: www.animalrightsaruba.org

ARA hotline: 594-5393

Voor donaties:

RBBT Bank 30.62.767

ArubaBank 123 311 213



croon

TBI techniek

Croon Elektrotechniek Aruba is a well known electrical contractor that specializes in Large Commercial projects, Industrial Projects and Service and Maintenance.

We are looking for a: **Front Office Administrative Clerk**

Requirements:

- MBO/EPI
- Computer knowledge
- Must speak & write Dutch, English & Papiamentu fluently

- Driver license
- Reliable
- Customer service oriented

If you are interested, please send you resume to:

Croon Caribe - Barcadera 5h - Tel 585 0999 - Fax 585 8176
e-mail: edecuba@crooncaribe.com

doc Huiswerk Instituut: Zó is leren leuk!

Een goed begin is het halve werk!
Help uw kind met de juiste begeleiding!

doc Huiswerk Instituut:

Heeft als hoofddoel de scholier te begeleiden zodat deze succesvol door kan gaan naar een volgend schooljaar of het eindexamen behaalt. In een prettige werksfeer met professionele begeleiding leren scholieren goed te plannen en betere studiemethodieken te hanteren. Zij werken eventuele achterstanden weg en kunnen zich optimaal voorbereiden op proefwerken, spreekbeurten, schoolexamens, enz. De resultaten zullen hierdoor aanzienlijk verbeteren.

Huiswerkbegeleiding:

Uw zoon of dochter die huiswerkbegeleiding krijgt, komt direct van school naar het instituut, dat zeer centraal ligt, aan de Hospitalstraat/ Dominicanessenstraat. Een team van enthousiaste medewerkers staat daar klaar om in een prettige en veilige werksfeer begeleiding te bieden met veel persoonlijke aandacht. Dit houdt in:

- Aanleren van een goede planning.
- Verbeteren van de motivatie.
- Verbeteren van de studiemethodiek
- Versterken van vertrouwen in eigen capaciteiten.
- Leren zelfstandig te werken, “op eigen benen” staan.

Drie vakdocenten besteden extra aandacht aan de volgende vakken:

Wiskunde	M&O	Papiamentu
N&T	Economie	Engels
Scheikunde	Spaans	Nederlands

Voor meer informatie of een intake-gesprek kunt u contact opnemen met:

doc Huiswerk Instituut Dominicanessenstraat 33
Tel.: 588 0541 Fax: 588 0537 E-mail: info@docopleidingen.com
Bezoek ook www.docopleidingen.com



INSCHRIJF- EN INFORMATIE-AVOND OP WOENSDAG 21 AUGUSTUS 2013, VAN 18:00 UUR TOT EN MET 20:00 UUR

- Professional Coaching, 27 augustus 2013
- Basic Management, 22 augustus 2013
- Middle Management: module Personeel & Organisatie, 27 augustus 2013
- Middle Management: module Financieel Management, 9 september 2013
- Hoger Management: module Human Resource Management, 22 augustus 2013
- Hoger Management: module Sustainable Leadership, 28 augustus 2013
- Hoger Management: module Strategic Financial Management, 28 augustus 2013
- Nederlands voor beginners, 26 augustus 2013
- Medisch Assistent, 5 september 2013
- Juridische Specialisatie, 9 september 2013
- English Business Writing 101, 10 september 2013

Voor meer informatie:

Dominicanessenstraat 33, Oranjestad, Aruba
Telefoon: 588 0541/ 588 5631
Fax: 588 0537
E-mail: info@docopleidingen.com
www.docopleidingen.com





KOORYMAN

MEGASTORE



“Saving Fun Miles while creating my perfect home... Now that's double fun!”

ALL YOU NEED & MORE

Open 7 days a week • Monday - Saturday 8am - 6pm NON STOP
Sunday 9am - 1pm • Av. E. J. (Watty) Vos 20
T +297-582-4040 • F +297-582-2182 • kooymanbv.com



OPEN 7 DAYS A WEEK!



fun miles always 2X FUN MILES

Onderwijs Effect

Lezen en schrijven

Leo Sybrandy werkte achttien jaar als leerkracht in de Schilderswijk in Den Haag en tien jaar op drie verschillende scholen op Aruba. In zijn wekelijkse column 'Onderwijs Effect' wil hij onderwijszaken aan de orde stellen met als doel de situatie voor het schoolkind te verbeteren. Voor reacties op de column: l.sybrandy@bovoaruba.com.



Gedurende de jaren dat ik bijles geef aan kinderen heb ik nog niet meegemaakt dat ik een kind moest helpen met het schrijven van een verhaal. De reden hiervoor is erg eenvoudig. Dit gebeurt niet of vrijwel niet op scholen. Stellen is een onderdeel van het vak Nederlands (taal) dat vrijwel helemaal is verdwenen. Hooguit hier en daar een verslagje en in de hogere klassen van het voortgezet onderwijs 'het schrijven van een brief, een artikel, een betoog of een samenvatting'.

Fantasie

In 2022 heeft de bekende Arubaanse muzikante Bel Mari drie nieuwe muziekinstrumenten uitgevonden. Hoe heten de nieuwe muziekinstrumenten? Hoe zien ze er uit? Hoe werken ze? Wat voor geluid komt er uit? Dit soort schrijfp opdrachten schotelde ik kinderen van klas 5 en 6 altijd voor. De kinderen krijgen met situaties te maken die zich afspelen in de toekomst. Ze moeten er op inhaken en er met veel fantasie en gebruik van tekeningen op reageren. Overigens niet één opdracht maar tien van dit soort opdrachten. Ik kan u vertellen dat de kinderen hier zeer enthousiast mee aan de slag gaan. Het spreekt ze namelijk veel meer aan dan 'wat heb je gedaan in de vakantie?'. Ooit heb ik een kind gehad dat de muziek top tien van 2037 moest bedenken en de liedjes ook nog wist te zingen. Fantasie is erg belangrijk voor een leven. De aanwezigheid ervan kan zich op vele manieren uiten (kunst, muziek, creatief denken, bedenken zelf maar). Je moet de ontwikkeling ervan voeden door het aan te spreken en dat is een ernstige tekortkoming binnen het onderwijs (en dus in de maatschappij).

Waarde

Ook het vertellen van verhalen en het lezen van boeken dragen sterk aan bij aan de ontwikkeling van fantasie. Er is geen leescultuur op Aruba, hoor ik vaak. Er zijn weinig kinderen die graag lezen. Hierbij speelt de situatie rond Papiamento/Nederlands een invloedrijke rol. Er zijn niet veel boeken geschreven in het Papiamento (zeker niet voor bepaalde leeftijdsgroepen) en omdat Nederlands pas later op scholen echt als taal wordt gebruikt, zijn de boeken te moeilijk of wordt er (te) lang

over het lezen van een boek gedaan. De verhalen die gelezen worden, zijn de boeken die door middelbare scholen verplicht worden en dat vergroot de leesbeleving niet. Het werkt eerder averechts, want ik heb nog nooit een student horen zeggen dat hij 'het een goed boek vond'. Op lagere scholen is er hier en daar 'de boekbespreking'. Op zich prima, maar controleer dan wel of het boek daadwerkelijk gelezen is en maak er niet een (saai) standaardpresentatie van. Onderwijs de kinderen in creatieve mogelijkheden.

Woordenschat

Tijdens mijn eerste jaar op Aruba was er eenmaal per week 'niveaulessen'. Kinderen uit verschillende klassen met hetzelfde leesniveau verzamelden zich. Ik startte elke les door te vertellen over het (meestal spannende, dan wel fantasievolle) verhaal dat ik zelf op dat moment aan het lezen was. De kinderen waren vol aandacht, want spanning en fantasie spreekt ze zeker aan. Ze kwamen echter nooit te weten hoe het verhaal afliep, want een week later was ik alweer met een ander boek bezig (ik lees vrij veel). Dat het lezen van boeken ook een prima effect heeft op zinsbouw en spelling hoeft denk ik geen betoog. 'Als je per dag een kwartier leest, lees je een miljoen woorden per jaar en wordt de woordenschat met duizend woorden uitgebreid. Dat is evenveel als een kind gemiddeld in een jaar op school bijleert'. Lezen en schrijven. Door zelf verhalen te schrijven ben je ook geïnteresseerd om te kijken hoe anderen verhalen schrijven (boeken). Door bijzondere verhalen te lezen in boeken, kun je geïnspireerd raken om 'zelf eens iets op papier te zetten' en wordt schrijven gemakkelijker. Ze zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden. Een stap om lezen te bevorderen is door het stelonderwijs weer nieuw leven in te blazen. Verhalen schrijven en voorlezen of laten spelen, de fantasie aanspreken, gezamenlijk voorvallen en gebeurtenissen van een schoolkamp uitwerken en omvormen tot een memorabele kampkrant. Een schoolkrant samenstellen waar kinderen een schriftelijke bijdrage aan kunnen leveren. Mogelijkheden genoeg. Schrijf ze!

In beweging

Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

Slalom windsurfen

Meervoudig wereldkampioen Sarah-Quita Offringa is gisteren, tijdens de eerste dag van het PWA Slalom evenement in Alacati Turkije, eerste geworden bij de dames. Ze had hierbij overigens wel enige hulp. Enkele slalomfavorieten, zoals regerend wereldkampioen Valerie Arrighetti maar ook Marion Mortefon, Lena Erdil en Delphine Cousin, werden gediskwalificeerd wegens een valse start. Offringa profiteerde ook van de afwezigheid van Karin Jaggi. Zij is momenteel leider in het wereldklassement slalom. Hoewel de specialiteit van Offringa Freestyle is, is ze geen onbekende in de slalomwereld. In 2011 werd ze wereldkampioen in deze surfdiscipline.

Beach tennis

Het nieuwe beach tennis-seizoen is gisteravond begonnen met een competitie op de nieuwe velden bij hotel Tropicana. Terwijl gepland was om zes velden te

openen, waren er maar vijf klaar voor gebruik. Daardoor moesten veel spelers even wachten voor ze het speelveld op konden. Volgende week verwacht de organisatie Aruba Beach Tennis dat alle tien de nieuwe velden gebruikt kunnen worden. Ook wordt dan de bar geopend en kan er eten besteld worden.

Paralympics Coaching

Sportinstituut Ibis biedt gymleerkrachten, coaches en andere sportprofessionals een cursus Paralympics Coaching aan. In deze cursus krijgen de deelnemers aangeleerd hoe ze sporters met een fysieke of mentale beperking zo goed mogelijk kunnen laten meedoen in sporten. Er hebben zich al twintig mensen ingeschreven maar er is nog plaats voor meerdere deelnemers. De cursus wordt gegeven van dinsdag tot en met vrijdag van vijf uur 's middags tot negen uur 's avonds. Op zaterdag en zondag is de cursus van acht uur 's mor-



Sarah-Quita Offringa viert haar overwinning tijdens de eerste dag van het PWA Slalom wereldkampioenschap in Alacati, Turkije.

gens tot vijf uur 's middags. Dit alles bij Ibis in San Nicolas.

MTB

De maandelijkse Full Moon Mountainbike Tour komt er weer aan. Aanstaand vrijdag kunnen fietsliefhebbers zich uitleven op de route

vanaf de struisvogelboerderij. De route neemt de deelnemers langs de Natural Bridge, Bushiribana, Rooi Boedoei en weer terug naar de boerderij. Een route van 9 kilometer. Voor fanatiekelingen is er ook een route die doorloopt tot Alto Vista en weer terug. Die route is

ongeveer 18 kilometer. Op zondag vanaf half acht 's morgens is verder de laatste ronde en grote finale van Welch's Kids Bike Jams. Deze is op het circuit van de oude Drive-inn. Inschrijven is gratis en kan nog tot en met deze vrijdag bij Tri-Bike.

Demonstratie ME

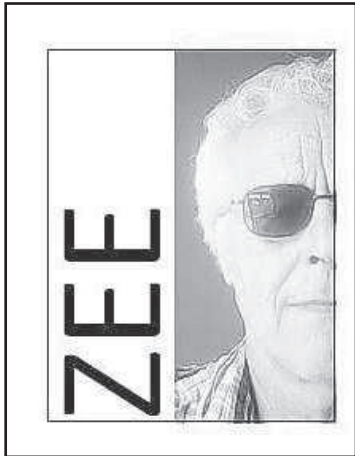


ORANJESTAD — De Mobiele Eenheid (ME) van het Korps Politie Aruba (KPA) heeft recentelijk een presentatie en demonstratie gegeven aan bidgroep Youth's Heart 4 Jesus in de wijk Brazil. Deze groep bestaat vier jaar en had afgelopen vrijdag een 'happy hour met Christus' van acht tot tien uur. Tijdens het happy hour was er een voordracht door pastoor Jairo Maduro en werden activiteiten georganiseerd. Waaronder dus een educatieve presentatie door de ME. De agenten gaven uitleg over hun training en waar ze op straat mee te maken krijgen. Hierna werd buiten, voor de pastorie van Brazil, een demonstratie gegeven waarbij de jongen mochten meedoen en alles zelf konden ervaren.

COLUMN

Sigaretten, rum en asbest

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderee@gmail.com.



Mijn sigaretten waren op. Even naar de rumshop, waar een leuke nieuwe serveerster achter de bar stond. Dus ook maar een biertje erbij genomen. Op de kruk naast me zat een man me aandachtig aan te kijken. "Ben jij niet die man die stukjes in de krant schrijft? Nu zie ik ook eens de andere helft van je kop. Ik lees je verhaaltjes nooit, maar mijn vrouw leest af en toe wat voor. Hier, we nemen nog een biertje. Als ik eerlijk ben, vond ik die vorige leuker. Die liet tenminste wel eens gewone mensen aan het woord. Bij jou is het altijd zo intellectueel. Maar ja, je bent ook leraar op Colegio. Mooi bekeken trouwens, lekker elke dag om twaalf uur klaar en dan 's middags nog wat bijbeunen met die schrijverij. Dan heb ik wel wat harder moeten werken voor minder

geld. Ik ben aannemer, weet je, en dat is aanpezen. Mijn kleinzoon gaat het beter doen, die zal dit jaar naar het Colegio gaan. Tenminste als die school nog een keer begint. Mijn dochter wordt stapelgek, want na zo'n lange vakantie wil je graag de kinderen weer eens kwijt. En dan belt ze mij op, want die school vertelt niets. Ik heb haar vorige week al gezegd dat het voorlopig niets wordt. Dat weet je in de bouw, het duurt altijd langer, het valt altijd tegen. En die jongens

van Van Kessel doen heus hun best wel hoor. Krijgt die Van Kessel ook nog eens een proces aan zijn broek. Dat bier komt mijn strot uit, we nemen wat anders. Dosron en niet mucho ijs. Mooie meid hè, ik zag je wel kijken toen je binnenkwam. Jammer dat ze alleen Spaans spreekt. Daar worstel ik de hele dag al mee, dus daar heb ik 's avonds geen zin in. Waar was ik? Oh ja, die Van Kessel, dat is een beste vent, maar het probleem ligt natuurlijk bij de ambtenaren en de minister. In mei hadden die grote jongens al hun aanbestedingen ingediend. Nou, dan moet je even creatief zijn, dat moet jij als nuchtere Drent begrijpen. Je weet dat je schoolverbouwingen in de vakantie moet doen en helemaal als het om asbest gaat. Als je trouwens eens wist hoeveel platen asbest ik in mijn leven verzaagd heb. Gewoon met de cirkelzaag en nog steeds nergens last van. Verdorie heeft ze weer dat bekerkje vol ijs gedaan. Gooi maar in die asbak wat je kwijt wil.

Die minister, die had gewoon wat slimmer moeten zijn en de hele procedure snel moeten afronden. Maar hij was bang dat ze hem van vriendjespolitiek zouden beschuldigen. Niet slim en dan gaat zo'n man ook nog op Amerikaanse universiteiten vertellen hoe het moet. Nou, ik heb nooit doorgeleerd, maar zo moet het niet, Van der Meer. En wat zou dat kosten zo'n extra week vakantie voor jullie? Eén ton? Twee ton? Daar kun je heel wat daken van slopen. Kijk, in een ander jaar was dit natuurlijk snel afgerond, maar nu zijn er verkiezingen. Die minister wil niet beschuldigd worden van het overtreden van de regels en dan krijg je zoiets. Eigenlijks heeft hij nu een veel groter probleem. We nemen nog één, maar nu moet ik even naar achteren. Het bier wil er weer uit."

U begrijpt, ik nam de kans waar om snel afscheid te nemen en naar huis te gaan. Morgen doen we maar weer gewoon een 'interlectueel' stukje.

INGEZONDEN

Godgericht of volksgericht

HET EVANGELIE van Mattheus 22, 15-21 verhaalt dat de Farizeeën in die tijd Jezus Christus in de val wilden lokken door aan hem de vraag voor te leggen of het wel of niet gerechtigd is dat het volk aan de regeerder belasting moet betalen. Het antwoord van Jezus sprak duidelijke taal: Geef aan Caesar wat van hem is en aan God wat hem toebehoort. Geen mens die in staat is te openbaren wat God nu werkelijk met de wereld voor heeft. Nog steeds staan regeerders en God niet op hetzelfde plan en blijven zij in Gods schaduw staan. De uitvoering van politieke macht laat God over aan de vrije wil en beslissing van de regeerder die hiervoor alle verantwoordelijkheid moet durven te dragen. Het wordt tijd dat men ophoudt met 'God van alles in de schoenen te schuiven' voor hetgeen steeds een beslissing van de mens is geweest en werd ingekleed door omstandigheden. Iedere beslissing van een staatshoofd zou dan ook naar gerechtigheid moeten zijn. Afgelopen week waren televisiekijkers

getuige van een politieke bijeenkomst - beslist geen gebedsbijeenkomst - waarbij eer werd toegebracht aan God als rechtvaardiging voor de aanwezigheid van Latino's in Land Aruba. Bij herhaling en met klem gaf de Arubaanse premier te kennen dat dit verschijnsel 'de beslissing van God' is geweest. Hij vergat hierbij dat zijn aanbidding voor God - volgens de Openbaring - steeds gedragen moet zijn door gerechtigheid. Feit is dat iedere vestigingsvergunning niet de handtekening draagt van God maar van de minister van Integratie. De indruk werd gewekt dat de premier tijdens deze politieke bijeenkomst de Latino's in de val wilde lokken door het afroepen van een Godgericht. Toppunt van politieke campagnevoering! Inmiddels is achterhaald dat 16.000 Arubanen de laatste vier jaar werkloos zijn geraakt en tot armoede vervallen. Hamvraag is of dit fenomeen genade vindt in de ogen van God die barmhartig is en gerechtigheid verkondigt. Twijfel bestaat of deze beslis-

sing van de huidige regering - Latino's massaal toe te laten in een land waar grote werkloosheid heerst - beschouwd mag worden als Godgericht dan wel gezien moet worden als volksgericht. Met de nadrukkelijke bedoeling het Arubaanse volk af te straffen. Gevaarlijk spel waar men bezig is burgers tegen elkaar in te zetten en tevens verzuiling in de hand wordt gewerkt.

OFELIA PARIS
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

In boze e-mailwisseling met Stanley Betrian Ramiz dreigt de stekker eruit te trekken

WILLEMSTAD — In een uitgelekte mailwisseling tussen Nelson Ramiz, consultant van DAE, en Stanley Betrian, juridisch aandeelhouder van de luchtvaartmaatschappij, dreigde Ramiz gisteren ‘binnen een paar uur’ te stoppen met de operatie van DAE, ‘als er niet snel iemand komt met aanvullend geld’. Maar vandaag vloog DAE gewoon door, zij het niet op alle bestemmingen.

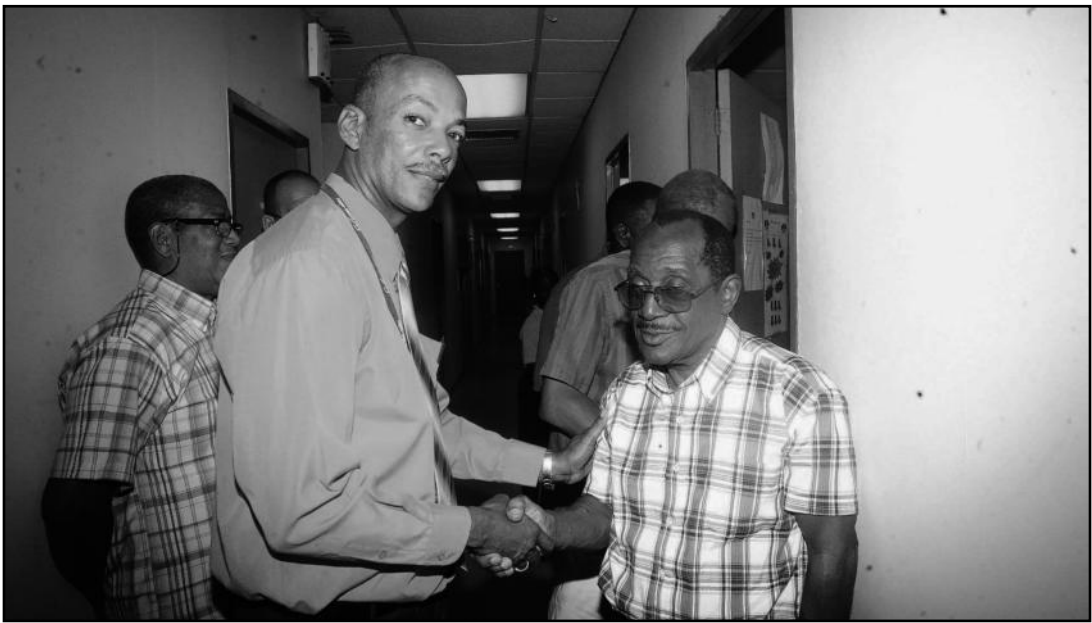
Ramiz zei gisteravond op *TeleCuraçao* echter dat hij de strijd niet wil opgeven en ook dat hij zou beginnen met het gedeeltelijk uitbetalen van de salarissen van het DAE-personeel. Ramiz is kwaad op Betrian omdat die laatste hem de schuld zou geven van de ellende bij de luchtvaartmaatschappij. Maar volgens Ramiz heeft Betrian zelf, toen hij zeven maanden aan de leiding stond van DAE, ‘al-

leen maar geld uit het bedrijf gehaald’, terwijl Ramiz zelf al minstens 10 miljoen dollar ‘van zijn eigen geld’ kwijt zegt te zijn aan DAE. Hij beweert dat Falcon, zijn Amerikaanse leasemaatschappij waarvan DAE een aantal toestellen wet-least, niet betaald wordt. Ook betaalt hij de landingsrechten en de brandstof in Miami en Orlando, en staat hij garant voor de ATR-toestellen waarmee DAE vliegt. De

grens is bereikt, aldus Ramiz. Betrian brengt er in een mail tegenin dat Ramiz ‘het mensen niet makkelijk maakt om respect voor hem op te brengen’, omdat hij iedereen beschuldigt en zelf voor niemand respect heeft. “Intussen moet iedereen elkaar respecteren en een oplossing voor de bestaande problemen zoeken.” Ramiz reageert daar weer furieus op in een volgende, uitgebreide mail. Hij voelt zich Don Quichote die vecht tegen windmolens in de vorm van ‘corrupte en waardeloze politici’ en ook laat hij niet veel over van de pers. Verbolgen schrijft hij: “Curaçao is een slechte plek om te investeren en ik ga zorgen dat iedereen dat te weten komt.

Tenzij je onderdeel van de ‘clan’ bent is er geen plaats voor je om hier te komen en te investeren. Ik ben daar te laat achtergekomen.” Zowel Ramiz als Betrian was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar. Wel is bekend dat DAE nog steeds vliegt, zij het sinds vorige week niet meer op Bonaire en sinds zondag ook niet meer op St. Maarten. Bij beide eilanden zijn er betalingsproblemen die nog niet zijn opgelost. DAE kampt met cashflowproblemen sinds de Venezolaanse deviezenregelaar Cadivi niet meer uitbetaalt. Er zou nog altijd zo’n 25 miljoen dollar van die instantie aan de luchtvaartmaatschappij moeten worden uitgekeerd.

Brunken weer aan de macht



Emilio Brunken (rechts) krijgt felicitaties nadat hij gisteren weer is gekozen tot voorzitter van de vakbond Sitcom.

WILLEMSTAD — Emilio Brunken is herkozen als voorzitter van UTS-vakbond Sitcom. Brunken kreeg 262 stemmen voor de post van voorzitter.

In totaal konden 405 leden hun stem uitbrengen. 355 leden hebben van dit recht gebruikgemaakt, een opkomstpercentage van

88. De tegenkandidaat van Brunken, Marson Casimir, kreeg maar 78 stemmen. Elvin Gerard won de verkiezing voor de post van penningmeester met 261 stemmen. Secretaris wordt Geraldine Gari. Ook zij behaalde 261 stemmen. Andere gekozen bestuursleden zijn de heren Ricardo, Hato, Isei en Dompig, mevrouw

Molina en mevrouw Helburg. De bestuursverkiezing werd uitgeroepen nadat de rechter had bepaald dat het bestuur van Sitcom illegaal was. Dit bestuur had een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst ondertekend met de UTS-directie. Die overeenkomst is door het gerecht nietig verklaard.

Bieroorlog tussen importeur en distributeur

WILLEMSTAD — Wie deze dagen de krant openslaat ziet twee elkaar tegensprekende advertenties van het biermerk Amstel. In één advertentie wordt beweerd dat de echte Amstel een premium lager is, terwijl een andere advertentie, die overigens veel lijkt op de eerste, stelt dat het authentieke Amstel bier een pilsener is. Is hier sprake van een foutje van de vormgever?

Volgens Joel da Silva Gois, eigenaar van groothandel Goisco, is hier sprake van een pesterij. De groothandelaar is verantwoordelijk voor de tweede advertentie. Zijn bedrijf importeert het pilsener bier terwijl concurrent Distribier de premium lager op het eiland verspreidt. “Zij zijn begonnen”, verklaart Da Silva Gois. “Als de concurrent zegt dat premium lager beter is dan pilsner, dan zeg ik dat pilsner beter is.” Volgens Da Silva Gois was de eerste plaagstoot die Distribier uitdeelde nergens voor nodig. “Wat ze hebben ge-

daan is helemaal niet goed. Beide biersoorten komen van hetzelfde moederbedrijf Heineken uit Nederland. Voor het moederbedrijf is dit geen goede reclame”, aldus de groothandelaar. Amstel Pilsener wordt gebrouwen op verschillende locaties in Nederland door Heineken. Het goudgele bier heeft een alcoholpercentage van 5. Amstel Premium Lager is officieel bedoeld voor export en wordt officieel door Distribier op Curaçao verspreid. Het Nederlandse pilsner bier is dus via parallel-import via Goisco op

Curaçao gekomen. Da Silva Gois plaatst kanttekeningen bij het monopolie van Distribier. “Ik mag alles importeren. Zij zijn dan wel distributeur maar als je hun prijzen vergelijkt dan zijn ze duur. Als ik een partij goedkoper kan krijgen in Nederland dan bied ik die aan mijn klanten aan. Een doos Heineken kost bij mij 31,99 gulden en via Distribier betaal je zo’n 17 gulden meer. In plaats van dat ze hun prijzen verlagen, beginnen ze met een campagne. Wie de bal kaatst kan hem terugverwachten”, aldus Da Silva Gois. De premium lager is verkrijgbaar bij Cost U less, Albert Heijn, Centrum, Vreugdenhil, Bon Bini, Boulevard en Best Buy. De Pilsner bij Mangusa, Esperamos en Goisco.

Fatum wordt Guardian Group

WILLEMSTAD — Op feestelijke wijze is gisteravond bij het kantoor van Fatum de nieuwe merknaam van de verzekeraar gelanceerd, Guardian Group.

Fatum is sinds 2003 onderdeel van de Guardian Holdings Limited, het Caribische moederbedrijf van een verzekeringsgroep die vanaf nu Guardian Group heet. Met dit ‘rebrandingsprogramma’ verdwijnt een voor Curaçoenars bekende naam van het eiland; de naam Fatum dateert immers al vanaf 1938. De rebranding komt uit de koker van group-ceo van Guardian Group, Jeffrey Mack, die gisteravond ook aanwezig was. Naast Steven Martina, die vanaf nu ceo is van Guardian Group Dutch Caribbean, en diens ceo Marten O’Niel, gaf Mack een toespraak en een presentatie over het nieuwe merk aan personeel en genodigden. Volgens Steven Martina heeft Mack de rebranding op een nette manier gedaan door het ‘wat tijd te gunnen en mensen erover te laten praten, zodat enige emoties hun plek konden vinden’, want de naamswijziging ‘doet natuurlijk wel een beetje pijn’. Hij begon zijn speech dan ook met de woorden: “De enige constante in het leven is verandering. We zijn er van nature bang voor, maar we moeten het verwelkomen en koesteren.” Martina, desgevraagd: “Op Curaçao, op onze markt, had de naamswijziging eigenlijk niet gehoeven, want Fatum is een sterke naam die er al heel lang is. Je moet dit dan ook echt zien in toekomstperspectief. We zijn op zoek naar uniformiteit over alle markten heen. Voor het internationaliseringsproces waar we mee bezig zijn is het belangrijk dat we gaan naar een ‘single brand’.” Ter illustratie legt hij uit: “In Nederland zijn we bijvoorbeeld als Fatum gewoon te klein om serieus te worden genomen. Maar als Guardian Group zijn we opeens wel een partij die daar staat.” Volgens Martina is het ook efficiënter: “Mack constateerde ook dat de bedrijven onder de paraplu van Guardian heel wat tijd, geld en energie kwijt waren aan branding, en dat dit op elk eiland anders gebeurde.”



Foto's: Ediel Simbo

Na de onthulling van het nieuwe logo op het kantoor aan de Cas Coraweg was er vuurwerk. Inzet: ceo Steven Martina met de ‘group ceo’ van Guardian, Jeffrey Mack.

Onder het nieuwe logo, dat gisteren onthuld werd, prijkt nog wel in kleine letters de naam Fatum. Volgens Martina is dit om nog even de connectie te behouden, maar zal het woord Fatum er na verloop van tijd uitgehaald worden. Klanten zullen, buiten de uiterlijkheden, wei-

nig merken van de nieuwe merknaam. “De organisatie en haar normen en waarden, service, producten en alle andere zaken op Curaçao veranderen niet voor de klant.” Guardian Group heeft haar oorsprong in Trinidad en zit inmiddels in 22 Caribische landen.

Fatum

In 1904 werd het bedrijf dat later Fatum werd voor het eerst op Curaçao geopend, zo wordt op de splinternieuwe website van Guardian Group Fatum vermeld. Destijds heette het Assurantiemaatschappij tegen Brandschade De Nederlanden van 1845. Dit bedrijf ging later op in Nationale Nederlanden. De naam Fatum dateert uit 1938, vanaf de overname van het Nederlandse Fatum door het toenmalige moederbedrijf. Het Caribische kantoor op Curaçao nam de naam toen ook over. Zie: myguardiangroup.cw

Reboundvoorziening toch stopgezet

Vervolg van pagina 1

De gelden zijn nog bevroren, waardoor de directie genoodzaakt is om de probleemjongeren die het vormingsprogramma volgen, naar huis te sturen. De sluiting is desalniettemin niet alleen voor

deze jongeren desastreus, maar ook voor de 28 jongeren die de stichting in intensieve nazorg heeft.

Tevens is de stichting genoodzaakt zeven hoogopgeleide professionele personeelsleden ‘on hold’ te zetten,

evenals de samenwerking met de justitiële, onderwijs- en sociale instellingen met wie er samenwerkingsovereenkomsten zijn gesloten. Zo ook de Koninklijke Marine, waarmee de stichting een samenwerkingsprotocol heeft getekend.

Advertenties Curaçao

AMICI DEL VINO

Donderdag avond zin in iets nieuws?
Word lid van de amici del vino wijnclub.
Ruiken, proeven en praten over de mooiste wijnen!

Donderdag 26 September 2013.
5 weken lang op de donderdagavond voor de prijs van 375 gulden ex.OB.

Voor meer informatie neem contact op met Michelle Baldwin@The Winefactory(+5999)461-2608

SEAT

IBIZA: FULL OF SPIRIT

ENJOYNEERING

PERFECTLY IN TUNE. FROM FLS. 32.950,-

Standard options: ABS / Enhanced Vehicle Deceleration Warning Light Activation / Front airbags / ISOFIX + Top Tether Anchors in side rear seats (1+1) / Comfort suspension / Front power windows / Power locking / Collapsible and height adjustable steering column / Comfort seats / Height adjustable driver seat

Scherpenheuvel 7 | T 747 0340 Follow us on

Prowin Motors
www.prowinmotors.com

Witav

WEST INDIES TILE AGENCIES

Affordable quality & design tiles.

Caracasbaaiweg 49B
Tel.: 461 8901

In juni toename van 5 procent in aankomsten

Daling Venezolaanse bezoekers door uitval DAE-vluchten

WILLEMSTAD — Uit voorlopige data verzameld door de Curaçao Tourist Board (CTB), blijkt dat in juni 32.944 bezoekers Curaçao hebben bezocht met als doel een verblijf op het eiland. Dit heeft een toename van 5 procent opgeleverd in het aantal verblijfstoe- risten in vergelijking met dezelfde periode het jaar daarvoor. Toen werden er in totaal 31.317 bezoekers geregistreerd.

Binnen de Zuid-Amerikaan- se markt is een toename van 4 procent geregistreerd met een totaal van 9398 verblijf- stoeristen vergeleken met de 9066 bezoekers in juni 2012. Afgelopen juni zijn er in totaal 5882 Venezolaanse toeristen geregistreerd en dat betekent een daling van 5 procent. “Deze afname in het bezoekersaantal van Venezolaanse bodem valt te verklaren door de uitval

aan vluchten, vanaf 15 mei, die werden uitgevoerd door de luchtvaartmaatschap- pij DAE. In mei was de im- pact van deze uitval nog niet voelbaar, aangezien in de eerste twee weken van de maand nog een positieve toename is waargenomen in vergelijking met dezelfde pe- riode van het jaar daarvoor.”

Europa
Binnen de Europese markt

werd in de maand juni een vlakke prestatie gemeten waarbij 11.872 verblijfstoe- risten werden geregistreerd. Uit het land dat doorgaans de meeste bezoekers voor het eiland genereert, Neder- land, werd een daling van 2 procent waargenomen met in totaal 9418 verblijfstoe- risten. In dezelfde periode het jaar daarvoor, waren er 9589 Nederlandse toeristen. In het aantal Duitse bezo- kers is tevens een afname van 2 procent waargenomen waarbij 928 Duitse bezo- kers naar Curaçao kwamen. Een jaar eerder waren dat er nog 943.

Noord-Amerika
Het aantal verblijfstoe-

risten uit Noord-Amerika bleef in juni gelijk met een totaal van 6192 vergeleken met 6188 bezoekers vorig jaar. Ook het aantal toeristen uit de Verenigde Staten bleef vlak met 5973 verblijfstoe- risten. Vanuit Canada is een toename van 10 procent waargenomen met 219 toe- risten die in de maand juni voor een vakantie op het eiland kozen. Vanuit de vol- gende Zuid-Amerikaanse landen die als secundaire markten door de CTB wor- den aangemerkt, is er een stijging in het aantal be- zoekers waargenomen: Su- riname met een toename van 54 procent met 924 bezoekers en Colombia met

een stijging van 31 procent met in totaal 1243 toeristen die voor een verblijf op Cu- raçao kozen.

Caribisch gebied
Het aantal Caribische toe- risten dat in juni voor een verblijf op Curaçao koos, is met 21 procent toegenom- en. In totaal zijn er 3733 toeristen uit het Caribisch gebied waargenomen. Vanuit zustereiland Aruba zijn er dit jaar 9 procent meer toeristen geregi- streerd met in totaal 1953 aankomsten. Vanuit de Dominicaanse Republiek is een stijging van 100 procent waargeno- men met in totaal 585 be- zoekers.

Landsverordening Petroleum Advies SER is er bijna

WILLEMSTAD — De So- ciaal Economische Raad (SER) heeft aangegeven eind deze week, uiterlijk begin volgende week haar advies uit te brengen over de concept-petrole- umlandsverordening. Pas daarna wordt het concept naar de Raad van Advies gestuurd. Wanneer alle ad- viezen binnen zijn, gaat de landsverordening naar de Staten.

Dat antwoordde premier Ivar Asjes vanochtend tij- dens de voortzetting van de eind juni geschorste Statenvergadering op de vraag waarom het zo lang duurt voordat de landsver- ordening naar de Staten wordt gestuurd. Asjes had dezelfde boodschap eerder dit jaar in een brief naar de Staten verwoord. Statenleden Omayra Leef- lang (onafhankelijk) en Gerrit Schotte (MFK) had- den zich afgemeld voor de vergadering van vandaag. Het was de MFK-fractie die de vergadering had aange- vraagd. Eerder dit jaar had- den verschillende Statenle- den de vraag of er aardolie en gas onder de Curaçaose wateren zit.

Dat was in mei al tijdens een Statenvergadering aan toenmalig premier Da- niel Hodge (PS) gevraagd. Hodge had tijdens de verga- dering van 27 mei op deze vragen geantwoord dat er sprake was van ‘een grote waarschijnlijkheid dat er olie en gas in de Curaçaose wateren aanwezig is.’ Vanochtend zei Asjes dat het de intentie was dat Cu- raçao met TNO uit Neder- land mee zou doen aan een internationale conferentie van de Geological Society of America. Tijdens die confe- rentie had Curaçao willen mededelen dat door klima- tologische omstandigheden de kans groot is dat het Cu- raçaose bassin in het Cari- bisch gebied vol zit met olie. Maar Asjes zei dat zijn re- gering ervoor zal waken dat er een transparant proces komt, waarbij parallel aan het proces om met een pe- troleumlandsverordening te komen, het proces plaats- vindt om een overheids-nv op te richten. Daarna zul- len via een openbare aan- besteding internationale bedrijven worden benaderd voor de exploratie naar de aanwezigheid van olie en/ of gas.

Agenten vieren spantenbier



WILLEMSTAD — De bouw- werkzaamheden bij het ge- bouw waarnaar de agenten van het politiebureau Rio Canario zullen verhuizen, zijn al in een vergevorderd stadium. Onder meer de poli- tietop, agenten van het Korps Politie Curaçao, hoofdofficier van justitie Heiko de Jong en minister van Justitie Nelson Navarro vierden vanochtend het spantenbier. Het gaat hier om het pand waarin vroeger bakkerij De Zoete Suikerbol was gevestigd. Het betreft een tijdelijke ver- huizing, in afwachting van de renovatie en nieuwbouw- werkzaamheden van het poli- tiebureau Rio Canario, wat een totaal prijskaartje heeft van 7,5 miljoen gulden.



Foto: Edsel Sambo

Thodé: Dit is ambtmisdrijf Aangifte ‘Ecoryslek’ bij OM ingediend

WILLEMSTAD — Sta- tenlid Amerigó Thodé (MFK) heeft gisteren bij het Openbaar Ministerie aangifte gedaan van op- zettelijke schending van geheimhoudingsplicht en of deelname daaraan. De aangifte is gericht tegen ‘een of meer onbekende’ personen. Het OM beves- tigde desgevraagd van- ochtend de ontvangst van de aangifte.

De aangifte betreft het ‘lek- ken’ van vertrouwelijke do- cumenten en rapportages omtrent de Isla-raffinaderij. Premier Ivar Asjes stelde de documenten onlangs ‘vertrouwelijk’ beschikbaar aan het parlement. Niet lang daarna circuleerde de informatie waaronder rap- porten van onderzoeksinstitu- tuut Ecorys op het internet. Met name de stichting Smoc wordt in de aangifte van Thodé genoemd, aangezien deze milieuoorganisatie het document online beschik- baar stelde. Volgens Thodé is hier sprake van een ambtmisdrijf, waarmee hij al in de rich- ting wijst van een Statenlid als mogelijke bron van het ‘lekken’ van de rapporten en documenten.

“Dit is een zeer belangrijk onderwerp. We praten over de toekomst van de raffina- derij. Deze stukken zijn niet voor niets geheim gehouden. On- der Gerrit Schotte was dat zo, onder Stanley Betrian, onder Daniel Hodge en zelfs in eerste instantie onder Asjes. Het ‘beperkt vrijge- ven’ van de informatie was bedoeld voor de ogen van de Statenleden. En niet voor daarbuiten. Daarvoor is dit onderwerp van te groot belang. Een partijgenoot van de Statenvoorzitter was voorstander van meer transparantie. En vlak daarna ligt de hele boel op straat. Dat kan toch niet.” Statenlid Thodé vroeg na- mens de MFK-fractie her- haaldelijk aan Statenvoor- zitter Mike Franco (Pais) om aangifte te doen van dit lekken. In een debat werd duidelijk dat de voorzitter van het parlement daartoe geen reden zag. Thodé heeft nu gisteren zelf aangifte gedaan. Naar eigen zeggen voldoet hij hiermee aan zijn burgerplicht. Norman Serp- hos, woordvoerder van het OM, bevestigde vanochtend de ontvangst en de in teke- ning van de aangifte.

In Plaza Hotel-zaak Adèle van der Pluijm als getuige gehoord

WILLEMSTAD — In een zaak van South Sky tegen Ocean Side Management over de verkoop van Pla- za Hotel Curaçao, heeft waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm- Vrede vanochtend als ge- tuige vragen beantwoord over de toenmalige onderhandelingen die zij als notaris heeft geleid en afgehandeld.

Van der Pluijm werd door een van de voormalige eigenaren van het Plaza Ho- tel, Barney Ivanovich van Ocean Side Management, als getuige geroepen. Zij was destijds belast met een over- eenkomst tussen de partners Ivanovich, Frank Buscemi en Layne Rachowicz. Ivanovich beschuldigt Van der Pluijm van valsheid in geschrifte en tegenwerking van het rechtssysteem, om hem moedwillig uit het hotel te werken. Op vragen van de advocaat van Ivanovich, Marcelle Peelen, en de advocaat van South Sky, Chester Peterson, legde de waarnemend gou- verneur bepaalde artikelen van de (verkoop)overeen- komst uit. “De aandeelhouders zouden uit elkaar gaan. Daarna werd tijdens een overeenkomst op mijn kantoor besproken hoe de verdeling zou zijn.”

De aandeelhouders zouden hun aandelen verkopen voor een totaalbedrag van 5,7 miljoen gulden aan de ‘Las Vegas groep’. Dit ging echter niet door. “De bedoeling was om het hotel ‘binnen negen- tig dagen’ te verkopen, an- ders zouden Fort Coast en South Sky samen kunnen bepalen of zij de aandelen van Ocean Side zouden over- nemen of verkopen aan een derde”, aldus Van der Pluijm. Verder werden er een hele- boel andere zaken bespro- ken en onderhandeld. Maar na al die gesprekken waar- bij volgens Van der Pluijm, Ivanovich altijd aanwezig was en nadat alle documen- ten waren voorgelezen, wilde Ivanovich op het laatste mo- ment niet ondertekenen. Hij wilde het recht hebben het hotel zelf te kopen. Ivanovich is van mening dat hij onterecht uit het hotel is gewerkt en wil dit blijven aanvechten totdat dit bewe- zen wordt. Ivanovich zegt destijds met geweld uit het hotel gezet te zijn door medewerkers van Speedy Security, het beveiligingsbedrijf van oud-mi- nister van Financiën George ‘Jorge’ Jamaloodin. Ivanovic spreekt zelfs van geweld met een getrokken pistool en deed daarvan aangifte bij de politie. Maar daar is niets mee gebeurd.

NA GROOTS SUCCES OPNIEUW CONVERSATIE PAPIAMENTU ! OP MAAT EN EFFECTIEF

Speciaal voor Beginners: *Nederlands – Papiamentu*. Eventueel ook voor niveau: *Middelmaat en of Gevorderd: Nederlands – Papiamentu*. 1x per week, in kleine groepen van max. 8 personen **INTEGREREN?? OK dan NU: Papiamentu leren spreken, lezen en verstaan!** Duur: 13 wkn. à 1½ uur **PERSOONLIJK OP MAAT EN EFFECTIEF.** Startdatum: O.a. vanaf **Di. 27 aug. 2013**. Tijd: 18.30 – 20.00 (ook tijdens kantoor-uren in overleg mogelijk). Op aanvraag ook **privé en/of binnen BEDRIJVEN** mogelijk. Info./inschrijving: www.conversatie.com / Tel. 516 4856 / 888 3487 of Email: r.ortela@hotmail.com

Stay cool, save money

A clean air conditioning keeps you cool, reduces energy use and saves you money.

Do not get stuck without air conditioning this summer. Call Pro-Tec for servicing your air conditioning of any brand. Our technicians work fast and accurate.

Call now: 736 4588

Why choose Pro-Tec

- Specialized in cooling solutions for home or office
- Years of experience in supply, installation and service
- Service and maintenance of ac systems, any brand
- Preferred supplier of top brands Trane and Mitsubishi Electric

Dr. Henri Fergusonweg 6
T: 736 4588
E: info@protec-curaçao.com

TRANE
MITSUBISHI ELECTRIC
COOLING & HEATING
LIVE BETTER

Advertenties Curaçao

E-Commerce Park N.V.
Data Centers are located in Curacao and in operation since November of 2001. As the first built-for-purpose data center in the Caribbean, ECP is one of the most trusted and stable facilities in the Pan Caribbean region.

With 2N redundancies on power, cooling as well as multi-homed network access, ECP is the ideal location for enterprises seeking secure and reliable colocation services. ECP was recently awarded with the SOC 2 type II and SOC 3 certifications on Security and Availability. Armed with SOC 2 Type II and SOC 3 reports, ECP customers not only save time and money, they gain valuable peace of mind that their mission-critical IT systems are in good hands - today and tomorrow.

Our 24-forever on-site Network Operation Center is currently recruiting an electrical engineer to complement our professional staff of 22.

Electrical Engineer

Educational Requirements / Work Experience:

- BS degree in Electrical Engineering
- Two to five years of experience

Qualifications required:

- Strong interpersonal and communication skills; good writing, speaking, and listening skills in the English language
- Ability to work accurately, with interruptions, to meet deadlines
- Excellent analytical skills to comprehensively analyze and interpret usage data
- Proficient with spreadsheet applications
- Team spirit, customer service oriented
- Willing to work outside regular office hours if required
- Candidates with knowledge and experience with 380V systems have an advantage

The electrical engineer is responsible for the monitoring, management and operating efficiency of the electrical systems of the E-Commerce Park Data Centers and Office building, including but not limited to generator power plants, UPS systems and power distribution cabling. E-commerce Park offers full-time employment in a high tech environment with exceptional colleagues and excellent benefits.

To apply please send your resume to careers@e-commercepark.com before August 31, 2013.

For additional information please contact:
Mr. Jeff Korving
Tel. (+5999) 4338802

www.e-commercepark.com

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com


Siman di Kultura in aantocht

WILLEMSTAD — De Siman di Kultura vindt dit jaar plaats tussen 22 en 29 september. Het thema is: 'Van Abolitie naar Emancipatie'. De rode lijn in alle activiteiten is het verleden, heden en de toekomst.

Organisaties, bedrijven, groepen en personen die iets op touw gaan zetten tijdens deze cultuurweek kunnen tot en met 12 september hun activiteiten inzenden naar Kas di Kultura voor het programmaboekje dat door de cultuurstichting wordt uitgebracht. De wijken Westpunt, Mahuma, Wishi/Marchena, Koraalspecht, Kanga/Dein en Sta. Rosa zullen actief

deelnemen aan de tiende editie van de cultuurweek met de slogan 'Hasi grandi bo kultura i alsa bo nashon' (verheerlijk je cultuur en verhef je natie). Kas di Kultura zal gedurende deze week verschillende activiteiten ontplooiën met als doel de Curaçaose cultuur in de picture te zetten. Door middel van kunst en cultuur probeert de stichting eenheid onder de bevolking te stimuleren alsook creativiteit en een cultureel bewustzijn. Activiteiten die in de periode 22 tot en met 29 september worden georganiseerd kunnen naar simandikultura@gmail.com worden gemaild of via het faxnummer 461-7133 worden doorgegeven.

Real Rashid ft Sizzla



Real Rashid (links) en Sizzla Kolonjje

WILLEMSTAD — De lokale zanger Real Rashid ontmoette in december vorig jaar de Jamaicaanse dancehall-artiest Sizzla Kalonjje die op het eiland was voor een optreden.

Sizzla bleek onder de indruk van de lyrics van Real Rashid en nodigde hem uit in de studio in Kingston voor het opnemen van een nummer. Dat leidde tot de track Loyal to the crew, die recent uitkwam. Rashid rapt bijna feilloos in het Nederlands, Engels, Pa-

piaments en Surinaams. Rashid Hanst (27) is geboren in Amsterdam maar doorliep de middelbare school op Curaçao. Daar ontdekte hij zijn passie voor muziek en dan met name rap. Vorig jaar begon Rashid zich te concentreren op de commerciële markt. Naast rappen schrijft Rashid ook liedjes gebaseerd op waargebeurde verhalen. Ook freestyles is een talent van Rashid. Real Rashid heeft verder het nummer 'Schatje van mijn leven' opgenomen, waarvan de video binnenkort uitkomt.

WILLEMSTAD — In het leven is maar één ding zeker en dat is dat je dood gaat. Het liefst zonder pijn. Voor mensen die terminaal ziek zijn en die niet in de gelegenheid zijn om de laatste maanden thuis door te brengen, of in een ziekenhuis, is er de hospice Arco Cavent. In juni opende het huis in de wijk Amerikanenkamp officieel zijn deuren. Er is plaats voor vijf cliënten. Twee kamers zijn nu bezet.

door onze verslaggever
Judith Ramautar

Arco Cavent is een initiatief van verpleegkundige Rianne van Gestel en haar partner. Het is de tweede hospice op het eiland, na die van Hamiëd. Bijzonder is dat Arco Cavent nagenoeg geheel op vrijwilligers draait, die daarvoor de afgelopen anderhalf jaar speciaal zijn opgeleid. Daarnaast is er de verpleegkundige zorg door het Witgele Kruis en de begeleiding door eigen huisartsen van de bewoners. Wie voor het eerst bij Arco Cavent komt waant zich in een mooi hotel. Op een heuvel gebouwd, waar nagenoeg altijd een frisse bries waait, en met een uitzicht over 180 graden van het eiland. De verbouwing werd door Van Gestel zelf en haar man uitgevoerd, de inrichting met meubilair was mogelijk door donaties van serviceclubs, bedrijven en particulieren. Het is een milieuvriendelijk gebouwd huis, met natuurlijke ventilatie, inverter airco, regenwateropvang, LED-verlichting en ook een therapeutisch zwembad, omdat gewichtloosheid in het water de pijn kan verzachten. Onder de vrijwilligers is een enthousiaste bewegingstherapeut die al materiaal heeft gekocht.

Palliatief
Verpleegkundige Van Gestel



Op de porch van Arco Cavent



Rianne van Gestel (rechts) en de vrijwilligsters Solimar (midden) en Angela (links).

specialiseerde zich de laatste jaren in de palliatieve zorg, dus stervensbegeleiding, gebaseerd op de Nederlandse richtlijnen. Ook de vrijwilligers volgden een uitgebreide training. Shalimar is één van hen. Elke week komt ze vier uur per dag een cliënt bijstaan. "Soms wil men praten, vaak hoeft het ook niet. Dat geven mensen zelf wel aan. Je helpt ze met kleine dingen, het halen van een glas water, lichte zorg en licht huishoudelijke taken. Het zich comfortabel laten voelen, dat is het belangrijkste. We willen mensen een mooie, laatste tijd laten doorbrengen."

Familieleden mogen de hele dag door langskomen, al is

het handig als ze dat wel met elkaar afstemmen. Bezoek is vaak erg vermoeiend voor een cliënt. In tegenstelling tot wat je zou denken, wordt er toch niet zoveel gehuild in de hospice of worden er alleen maar zware gesprekken gevoerd. "Als je weet dat je terminaal bent, kan er al een berusting of acceptatie zijn en wil je met je dierbaren herinneringen ophalen. Dan probeer je van die laatste tijd iets moois te maken", aldus Van Gestel. Mensen komen in de hospice als de levensverwachting niet langer is dan drie maanden en er geen zicht meer is op genezing, je bent dus uitbehandeld. De artsen kun-



Een van de kamers

Geborgenheid

De naam Arco Cavent is afgeleid van twee vriendinnen van Van Gestel (Arlette en Corrie) die door haar begeleid werden in de laatste fase van hun leven. Cavent is Latijn voor geborgenheid. Samen met de neef van een van deze vriendinnen ontstond het idee voor de hospice. Het is één van de twee doelen die door marketingbureau Stradius zijn uitgekozen voor de Stradius Challenge, in het kader van het tienjarig jubileum. Samen met Bolo Pretu van Curaçao Delights heeft de hospice recht op consultancy-uren ter waarde van 20.000 gulden. Binnenkort gaat het bureau aan de slag met de stichting Vrienden van Arco Cavent, die zich inzet voor het werven van sponsors.

nen qua genezing niets meer doen. Het kan echter gebeuren dat deze periode van drie maanden wordt overschreden. "Samen gaan we dan kijken of de bewoner nog kan of wil blijven, je wordt in ieder geval niet zomaar uit de hospice ontslagen, al zijn je drie maanden verstreken", zegt Van Gestel.

Stroef
Stervensbegeleiding is moeilijk te verkopen qua marketing. "Maar afscheid nemen van het leven is een heel intiem en belangrijk onderdeel daarvan. Het is een eer om hiervan deelgenoot te mogen zijn", motiveert Van Gestel haar roeping. De periode vanaf de voorbereidingen tot de opening van de hospice in juni hebben

een aantal jaren geduurd. Dat het zo stroef verliep had onder meer te maken met regeringswisselingen en de vergoeding van de kosten door de verzekering. Al die tijd verloor Van Gestel echter haar passie niet. Dat er behoefte is aan de hospice bewijst de wachtlijst die nu bestaat voor Hamiëd. Ondanks de financiële strubbelingen met verzekeringen en overheid is in juni besloten om open te gaan. Om cliënten de gelegenheid te geven om ook in hospice Arco Cavent waardig afscheid te kunnen nemen van het leven.

rianne@arcocaventcuracao.com
www.arcocaventcuracao.com
Majoorsweg 25, telefoonnummer 737-0888

Nieuw kostuum Royalty Carnival Group



Een schets van de nieuwe kostuums van Royalty Carnival Group.

WILLEMSTAD — Carnavalsgroep Royalty Carnival Group heeft haar kostuum voor het komende carnavalseizoen in het weekeinde op Facebook bekendgemaakt. Het kostuum dat de deelnemers in de sectie 'Caliente' zullen dragen is gebaseerd op het thema 'Jesters Mocking Royalty' (de nar drijft de spot met royalty). Binnenkort wordt ook het kostuum van de 'Cyber'-sectie op Facebook onthuld.

Personen die voor 1 december hun deelnamekosten betalen krijgen als beloning een gratis vliegticket naar Aruba. De

groep zal tijdens de Gran Marcha muzikaal worden begeleid door dj RO-1 (ofwel Zootje). De groep heeft nog een paar

plekken vrij. Personen die geïnteresseerd zijn kunnen zich nog aanmelden voor een van de twee secties. Contactpersonen zijn: Chaika via telefoonnummer 686-7606, Tiarick via 568-0124 of Bert via 526-5050. Ook kan men zich inschrijven via de Facebook-pagina Royalty Carnival Group: The True Emporium Of Enjoyment en via e-mail Info@royaltycarnivalgroup.com.

Laatste inschrijfkans voor Diva-Licious Fashion & Beauty Party

WILLEMSTAD — ONTOP Magazine en Celebrations hebben de handen ineengeslagen en organiseren zaterdag 7 september een feest voor meisjes tussen zes en achttien jaar. Het evenement vindt plaats tussen negen uur 's ochtends en zes uur 's middags bij Sentro di Barrio Janwe.

Tijdens de Diva-Licious Fashion & Beauty Party staan er verschillende workshops op de agenda zoals catwalk technieken, gezichtsbehandeling, coiffure, make-up tips, fotografie en manicure.

Professionele danseres Genevieve Coffie zal een salsa workshop geven. Aan het eind van de dag worden de ouders van de deelnemers getraceerd op een mini modeshow. De tips die de

deelnemers die dag hebben gekregen worden dan tentoongesteld. Alle deelnemers krijgen een certificaat na afloop.

Deelname kost 54,50 gulden per persoon. Dat is inclusief ob, snacks, drank, lunch, certificaat en een entreekaart voor de mini modeshow. Het aantal plekken is beperkt. Geïnteresseerden moeten zich van tevoren aanmelden

en vooruit betalen. Laatste betalingsdag is 30 augustus.

Meer informatie is te vinden op de website www.celebrations-cur.com, Facebook-pagina Celebrationscur en Thenewontopmagazine. Bellen kan ook naar Celebrations via nummer 563-0422 of ONTOP Magazine via 520-3205. Inschrijven via e-mail kan op info@celebrations-cur.com.

Advertenties Curaçao

Bubble-Jazz at Floris Suite Hotel

Friday the 30th & Saturday the 31st of August

Bubble-Jazz Happy Hour at our Pool Deck \$ 29 pp. From 5 pm until 6 pm Including a Glass of Champagne, Snacks & Free Parking

Bubble-Jazz Buffet \$ 49 pp. From 4 pm until 10 pm Including a Glass of Champagne, Sjalotte's Buffet & Free Parking

The bar is open for regular business before and after So feel free to come early and leave later

Reservations are honored on first come first serve basis, as space is limited
Reservations need to be made and pre-paid directly with the hotel, prior to August 30th
All prices are subjected to 9% tax

FLORIS
Curacao

For reservations call +5999 4626111 or +5999 4621655
marlous@florissuitehotel.com www.florissuitehotel.com

Sjalotte
Restaurant

TRAININGEN

De Trainingen van I AM zijn gericht op het optimaal toepassen van het ontwikkeld beleid en bijbehorende instrumenten.

Training is cruciaal voor de ontwikkeling van een organisatie en daarmee ook voor het boeken van goede resultaten. Onze trainingen zijn zowel voor leidinggevend als de overige medewerkers bedoeld.

I AM CONSULTANCY
COACHING & TRAINING

Tel: +599 9 461 7771 / 2 | info@iam.cw | www.iam.cw
f i am recruitment services & solutions
f i am consultancy coaching & training

WERVING & SELECTIE
Instrument werving en selectie professioneel leren hanteren.

Resultaat na de training:
• Bewust van belang van werving en selectie in personeelsbeleid.
• Inzicht in valkuilen en hoe hierop in te spelen;
• Bekend met procedures en gespreksstructuur van de interviews;
• Diverse gespreks- en interview technieken optimaal kunnen hanteren.

Datum: 3, 5 & 10 september

ALGEMEEN VOOR BEIDE TRAININGEN

- Doelgroep: P&O'ers en leidinggevend die het instrument toepassen.
- Prijs: 575,- 3 dagdelen van 4 uur
- Tijdstip voor beide trainingen 08:00 a.m. - 12:00 p.m.

ZIEKTE VERZUIMBELEID
Optimaal omgaan met ziekteverzuim en re-integratie.

Resultaat van de training:
• Kennis opdoen van relevante wet- en regelgeving, aspecten en factoren;
• Betere verzuimgesprekken leren voeren;
• Bewust van rol van (directe) leidinggevende en van afdeling HR;
• Verzuimbeleid leren introduceren.

Datum: 21, 26 september & 1 oktober

Meer Canadese toeristen kiezen voor St. Maarten

PHILIPSBURG — St. Maarten blijft een favoriete bestemming voor toeristen, bewijst de toename van reizigers uit Canada met 12,1 procent in het eerste halfjaar, ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. Ook is het eiland de snelst groeiende Caribische bestemming, volgens een onderzoek uitgevoerd door reiswebsite Expedia.

De cijfers laten zien dat St. Maarten stand houdt ondanks de economische en financiële problemen van landen over de hele wereld. Vergeleken met 297.179 aankomsten van januari tot juni vorig jaar, zag de internationale luchthaven Princess Juliana (PJIA) een stijging

naar 300.092 aankomsten in de eerste helft van 2013. Van het totaal aantal bezoekers in de eerste helft van dit jaar, was 56,5 procent afkomstig uit Noord-Amerika, terwijl het Canadese bezoekersaantal steeg met 12,1 procent, van 24.513 naar 27.480 in diezelfde periode.

American Airlines bracht de meeste passagiers uit Noord-

Amerika, gevolgd door Jet Blue en US Airways. Uit de gepubliceerde statistieken van Expedia over het eerste kwartaal van 2013 blijkt dat St. Maarten de snelst groeiende Caribische bestemming is, met een groei van 55,48 procent in overnachtingen ten opzichte van vorig jaar, aldus een persbericht van het Toerisme Bureau.

Rustig weekeinde motorrijders

KRALENDIJK — Het afgelopen weekend is het rustig gebleven op het eiland, zo constateert de politie. Leden van de motorclubs reden afgelopen zaterdag rond 19.15 uur in een optocht met zo'n 30 auto's door Playa. Een goed gesprek tussen enkele politieagenten en de leiders van de optocht resulteerde al na 10 minuten in het opheffen van de stoet.

De politie attendeerde burgers van Bonaire er al op dat, in verband met overlast en verkeersveiligheid, racen en feveren op de openbare weg of op een weg die vanaf de openbare weg vrij toegankelijk is, niet getoleerd wordt. Ook maakte de

politie zich zorgen over de veiligheid van bestuurders en omstanders bij deze evenementen.

Politie, justitie en gezaghebber bedanken alle betrokkenen voor hun constructieve insteek en hopen dat er, on-

der andere door goede communicatie, zo snel mogelijk tot een mooi resultaat of een passende tussenoplossing kan worden gekomen. De Driehoek Bonaire bestaat uit gezaghebber Lydia Emerencia, hoofdofficier van justitie David van Delft en korpschef van politie, Hildgard Buitink en is verantwoordelijk voor de integrale veiligheid op Bonaire, vanuit het oogpunt van openbare orde en veiligheid en de strafrechtelijke handhaving van de rechtsorde.

Douaniers Caribisch Nederland beëdigd



Shirley Velasquez-Meye en Cyrill Vrolijk leggen de eed af tegenover Angel Bermudez, directeur Belastingdienst Caribisch Nederland.

KRALENDIJK — Twee werknemers van de Douane Caribisch Nederland, Shirley Velasquez-Meye en Cyrill Vrolijk, hebben onlangs de eed afgelegd als rijksambtenaar van de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN). Dat deden zij tegenover de directeur van de Belasting-

dienst, Angel Bermudez. Bij de beëdiging beloven of zweren rijksambtenaren dat ze hun functie integer zullen uitoefenen. Deze norm is van groot belang in de functies die deze mensen bekleden. Enerzijds wordt verwacht dat zij discreet omgaan met de persoonlijke gegevens van

klanten. Anderzijds moeten zij de wettelijke regelingen zonder willekeur toepassen. Het betreft overigens twee zeer ervaren douaniers, die allebei meer dan tien jaar in Nederland werkzaam zijn geweest en recent zijn gepatriëerd naar Bonaire.

Ouders: Schoolmaaltijden hebben geen smaak



De keuken, een gloednieuwe, volledig uitgeruste state-of-the-art faciliteit, heeft onder anderen een voedingsdeskundige, diëtist en kwaliteitscontroleurs in dienst.

MARIGOT — Een lid van een oudercommissie heeft geklaagd over de maaltijden die door de centrale keuken 'Cuisine Centraal' in Grand Case worden geleverd. Ze zouden 'geen smaak' hebben en regelmatig worden afgewezen door kinderen en oudere leerlingen, wat leidt tot een grote hoeveelheid afval en bovendien extra kosten voor ouders die ervoor kiezen om hun kinderen een alternatieve maaltijd te geven.

Volgens een ouder bezuigt de keuken op ingrediënten wat ten koste gaat van de smaak. Veel ouders hebben al een petitie getekend om de klachten te ondersteunen. Volgens de directeur van de centrale keuken zijn er ongezonde dingen uit de maaltijden geschrapt. De ouders beamen dat de maaltijden gezond moeten zijn, maar wel zodanig bereid moeten worden dat de kinderen ze ook willen eten. Nu wordt er elke dag heel veel weggegooid. De tieners vinden het net gevangenis- of ziekenhuiseten en kleuters eten de maaltijden helemaal niet. Volgens de ouders zijn er koks bij de centrale keukens die ook niet tevreden

zijn over de maaltijden die ze moeten klaarmaken. Caisse Territoriale des Oeuvres Scolaires (CTOS), het bestuur van de centrale keukens, rekent de ouders 3 euro voor de schoolmaaltijd. De keuken, een gloednieuwe, volledig uitgeruste

state-of-the-art faciliteit, heeft onder anderen een voedingsdeskundige, diëtist en kwaliteitscontroleurs onder haar medewerkers. Het werk gebeurt volgens strikte hygiënische richtlijnen en er worden 4500 maaltijden per dag geproduceerd, voor

de zeventien scholen van de Franse kant. De directeur van de centrale keukens was gisteren niet bereikbaar voor commentaar. De voorzitter van de CTOS wilde niet reageren en noemt de beschuldigingen 'niet waar'.

Twee extra vluchten Copa tijdens hoogseizoen

PHILIPSBURG — Minister van Justitie Ted Richardson bevestigde gisteren het bericht van het Toeristen Bureau van vorige week, dat Copa Airlines vanaf december gedurende het hoogseizoen 2013-2014 twee extra vluchten inzet. Hiermee komt het totaal op vier vluchten per week.

Dit is in feite een hervatting van het aantal vluchten waarmee Copa destijds startte, maar om financiële redenen mee was gestopt. De tweewekelijkse vluchten leveren 9776 zitplaatsen

op voor de bestemming Panama. Minister Richardson werkt nauw samen met het Toeristen Bureau en andere belanghebbenden om ervoor te zorgen dat Copa dagelijks op St. Maarten gaat

vliegen. Toerismeorganisaties van St. Maarten, St. Martin en Anquilla hebben dit jaar een Memorandum of Understanding (MoU) getekend om de bestemming Panama, met aansluitingen naar heel Zuid-Amerika, te promoten.

In mei ontvingen de drie bestemmingen de 'Best Marketing Effort'-award tijdens de Copa Conventions.

Tweesporenbeleid bij inspectiediensten

PHILIPSBURG — Het controleren op wet-en regelgeving is na 10-10-10 in het slop geraakt doordat inspecteurs de controlebevoegdheid kwijtraakten. In 2013 zijn de inspecteurs door de minister van Justitie tijdelijk opnieuw voor één jaar benoemd tot buitengewoon agent van politie (Bavpol) zodat de inspecteurs weer bevoegd zijn om controles uit te voeren.

Dat staat in het Jaarplan van het Openbaar Ministerie op St. Maarten voor 2014. Het OM investeert in de kwaliteit van de Bijzondere Opsporingsdiensten (BOD) door sturing en leiding te geven op de rechtshandhaving.

Niet alleen op het gebied van de veel voorkomende zaken maar tevens in bijzondere zaken zal het OM de beslissing nemen over de afdoening van de zaak. De inspectiediensten zal ook worden gevraagd een 2 sporen beleid te gaan voeren waarbij naast het strafrechtelijk handhaven er ook bestuursrechtelijke

wordt opgetreden. Hierbij kan gedacht worden aan 'herstel in de legale toestand' of 'intrekken van de vergunning'. Om de kwaliteit van de processen-verbaal van de Bavpol-medewerkers te verhogen wordt er onder leiding van het OM een casusoverleg gepland waar met de inspecteurs van de verschillende ministeries casussen worden besproken. Ook is er een parketsecretaris aangewezen om de verschillende BOD'en te faciliteren bij het opstellen van processen-verbaal en te fungeren als vraagbaak. In samenspraak

met de ministeries en politie wordt er verder gewerkt aan het ontwikkelen en verbeteren van de oproep processen-verbaal (OPV's) zodat eenvoudige overtredingen ook eenvoudig beboet kunnen worden, zonder veel administratieve rompslomp. Nieuw is dat het Ministerie van Onderwijs, Cultuur, Jongeren & Sport wordt genoemd in het jaarplan van het OM. Niet eerder is structureel met het ministerie van OCJS afspraken gemaakt over haar werkzaamheden met betrekking tot het strafrechtelijk optreden.

Nieuwe aanpak archeologie op Bonaire

KRALENDIJK — Het National Archaeological Anthropological Memory Management (Naam) is sinds vorig jaar in opdracht van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) bezig met het inventariseren van het materiële erfgoed, zoals gebouwen en archeologische vindplaatsen. De cultuurhistorische waardenkaart die Naam binnen enige tijd zal afronden, geeft een overzicht van de gebieden waar projectontwikkelaars rekening mee dienen te houden.



De financiële en economische impuls die erfgoedbehoud aan de toeristische sector kan geven, wordt steeds vaker erkend.

De opdracht aan Naam is gegeven in verband met het verdrag van Malta ter bescherming van het archeologisch erfgoed. Het OLB ziet het belang en de meerwaarde in van het behoud van erfgoed, met name dat van het materiële erfgoed zoals gebouwd erfgoed en archeologische vindplaatsen. Naam moet helpen om het verdrag te implementeren in bestaande wetgeving en beleid. Dit verdrag is geldig op Bonaire aangezien de voormalige Nederlandse Antillen en Nederland dit geratificeerd hebben. Het verdrag van Malta bepaalt dat Bonaire over een

inventarisatie van het aanwezige archeologische erfgoed moet beschikken en dat dit in principe beschermd blijft op de plaats waar het ligt. De procedure voor Bonaire is momenteel dat indien het erfgoed bedreigd wordt door ontwikkelingsplannen, de ontwikkelaar zorg draagt voor de kosten van het archeologisch onderzoek, zodat het erfgoed gedocumenteerd verwijderd kan worden. Een andere optie is het integreren van het archeologisch erfgoed bin-

nen het nieuwe project in de vorm van bijvoorbeeld een park, waarin de resten te zien zijn door middel van een permanente tentoonstelling. Voorheen kwam het voor dat archeologisch onderzoek verdraging opleverde voor de ontwikkelaar, omdat er tijdens bouwwerkzaamheden 'opeens' archeologische resten worden gevonden. Het resultaat was dat de overheid de werkzaamheden stillegde. De huidige werkwijze maakt gebruik van de tijd die ligt tussen het ontwerp

van het plan en de start van de bouwwerkzaamheden, zodat verdragingen niet meer aan de orde zijn. De cultuurhistorische waardenkaart die Naam binnen enige tijd zal afronden, zal een overzicht geven van de gebieden waar ontwikkelaars rekening dienen te houden met onderzoek. Een dergelijke kaart is voor Nederlandse gemeenten, maar ook voor Curaçao en St. Eustatius een bruikbaar instrument gebleken. Het is een wereldwijde trend om meer aandacht te geven aan erfgoed over het algemeen en archeologie in het bijzonder. De financiële en economische impuls die erfgoedbehoud aan de toeristische sector kan geven, wordt steeds vaker erkend. Te denken valt aan onder andere maritiem archeologisch erfgoed dat duikers naar het eiland trekt, maar ook archeologische vindplaatsen die meerwaarde geven aan bijvoorbeeld natuurgebieden of aanwezige gebouwde monumenten. Daarnaast kan erfgoed een belangrijke rol spelen in het bewustwordingsproces van de lokale bevolking, wat bijdraagt aan een respectvolle omgang tussen de verschillende bevolkingsgroepen.

Donatie voor Nort Saliña Kids



KRALENDIJK — AG Architecten uit Nederland heeft eerder deze maand een donatie overhandigd van 3250 dollar aan de jeugdvoetbalvereniging Nort Saliña Kids (NSK). Dit deed het bureau in het kader van haar 25-jarig jubileum. Het echtpaar George Polman en Anouk (AG Architecten) koos voor een goed doel op Bonaire, dat zij al enkele jaren samen met hun kinderen in de vakanties bezoeken. NSK leerden zij kennen via de Appeltjes van Oranje. Voorzitter van NSK, Sylvio 'Chio' Semeleer toonde zich erg blij met de donatie en bedankte het echtpaar hartelijk.

5500 Nederlandse toeristen in Egypte

DEN HAAG — In Egypte zitten momenteel zo'n 5500 Nederlandse toeristen. Ze verblijven in en rond de hotelresorts. Minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) meldt dat in een brief aan de Tweede Kamer. Hij baseert zich bij de getallen op informatie van de reisorganisaties.

Bij de Nederlandse ambassade in Caïro hebben zich ongeveer 1400 Nederlanders geregistreerd, voor het grootste deel mensen die in Egypte wonen. De ambassade staat met hen in contact en heeft daarvoor tijdelijke versterking gekregen van vier consulaire medewerkers, aldus Timmermans. De minister wees vandaag voorafgaand aan een ministerraad over de begroting kritiek op zijn reisadvies van de hand. Het ministerie van Buitenlandse Zaken ontvaardt sinds dit weekeinde alle niet-essentiële reizen naar Egypte, ook voor de resorts aan de Rode Zee en de Golf van Akaba.

“Ik kan de kritiek niet zo goed plaatsen. Wij zijn verantwoordelijk voor het geven van een inschatting van de veiligheidssituatie. Daarvoor hebben we al heel lang



Foto: AFP

Afgelopen nacht was het relatief rustig. Er zijn al wel nieuwe demonstraties aangekondigd.

een bepaalde systematiek die heel goed bekend is bij de reisbranche. Ik kon niet zo goed plaatsen waarom men dat vaag of onduidelijk vond.” Timmermans schrijft in zijn brief ook dat hij met EU-collega's morgen de export van militaire goederen vanuit Europa naar Egypte wil bespreken. “Gezien de zorgwekkende omstandig-

heden in Egypte is de Nederlandse inzet ook hier gericht op het afgeven van een helder signaal aan de Egyptische autoriteiten.” De Nederlandse douane zal in elk geval de export van militair materieel vanuit Nederland naar Egypte voorlopig tegenhouden. Verder zal op de ingelaste EU-vergadering ook de EU-

steun aan Egypte ter discussie staan. Timmermans vindt dat aan de gebeurtenissen in Egypte 'concrete gevolgen' moeten worden verbonden. “Nederland wil dat in EU-verband de mogelijkheden voor verdere opschorting van steun en de criteria voor eventuele hervatting hiervan in kaart worden gebracht.”

Onderwijs vanaf thuis met de iPad

SNEEK — De leerlingen delen grotendeels hun eigen tijd in en het onderwijs gebeurt met de laatste technologieën. Dit schooljaar beginnen elf basisscholen volgens het principe Onderwijs voor een Nieuwe Tijd (O4NT), beter bekend als iPad-scholen of Steve Jobs-scholen.

In Sneek is morgen een mediadag georganiseerd om het principe van de Master Steve Jobsschool uit te leggen, de 125 leerlingen van deze school zijn afgelopen maandag al begonnen. Een van de initiatiefnemers van het nieuwe onderwijsconcept is opiniepeiler Maurice de Hond. “Zeven scholen beginnen nu of zijn vorige week al begonnen om via deze methode te werken. In



Foto: spletnieuws.nl

Zeven scholen beginnen nu of zijn vorige week al begonnen om via deze methode te werken.

Sneek gebeurt het volledig, op andere scholen, zoals bijvoorbeeld in Almere alleen voor leerlingen in groep 1 tot en met 3”, aldus De

Hond vandaag. “De andere vier scholen volgen later dit jaar.” De scholen werken met veel vrijheden voor leerlingen,

traditionele jaarklassen bestaan niet meer. Met iPads en onderwijsapps hebben de leerlingen toegang tot de digitale leeromgeving, daarom hoeven ze niet perse op school te zijn. Ze kunnen deels zelf hun tijd indelen en bepalen wanneer ze op school willen zijn of thuis aan de slag gaan. Iedere paar maanden worden met het kind, de ouder en de docent de leerdoelen voor de komende tijd besproken. De Hond en andere initiatiefnemers hebben nauw contact met de Onderwijsinspectie en het ministerie van Onderwijs. “Dat is gebruikelijk bij nieuwe onderwijsconcepten.” Volgens hem is er veel internationale aandacht voor de iPad-scholen. “Van Zuid-Amerika tot China”, zegt hij.

‘Geen dreiging meer tegen ambassade Jemen’

DEN HAAG — Er was geen reden meer om de Nederlandse ambassade in Jemen nog langer gesloten te houden. Minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) zei dat vandaag in een toelichting op zijn besluit de ambassade weer open te stellen.

“De situatie in Jemen is nog steeds redelijk onveilig allemaal, maar er was geen dreiging meer die aanleiding gaf om de ambassade nog langer gesloten te houden. Dus mensen kunnen gewoon weer aan het werk en dat is nodig ook want er staat een hoop werk op de agenda”, zei Timmermans tegen het ANP. In elk geval ambassadeur Jeroen Verheul en twee medewerkers zijn vanaf vandaag weer actief op de

ambassade in de hoofdstad Sanaa. Verheul heeft de dertig geregistreerde Nederlanders in Jemen op de hoogte gesteld van zijn terugkeer. Het is de bedoeling dat de ambassade later deze week weer voor het publiek geopend

is. Het negatieve reisadvies voor Jemen is nog steeds van kracht. Alle reizen worden nog ontraden vanwege de politieke onrust in het hele land, het verhoogde risico van terroristische aanslagen, een permanent hoog ontvoeringsrisico en opslaa-

ende tribale ongeregeldeheden die gepaard kunnen gaan met vuurgevechten. Nederlanders die nog in Jemen verblijven wordt ook nu nog dringend geadviseerd het land (tijdelijk) op eigen gelegenheid te verlaten, aldus Buitenlandse Zaken.

Huiseigenaar betaalt meer waterschapslasten

RIJSWIJK — Huiseigenaren betalen gemiddeld 35 procent meer aan waterschapslasten dan gezinnen in een huurwoning. De bezitter van een eigen woning met een gezin is gemiddeld 319 euro kwijt, een huurder betaalt 237 euro.

Het verschil tussen de lasten voor huurders en huizenbezitters groeit bovendien, constateert het CBS in een analyse van de waterschapslasten over 2013. Deze kosten bestaan uit de bijdrage voor waterzuivering en de beheersing van het waterpeil. Het verschil onder eenpersoonshuishoudens is nog groter. Een alleenstaande huiseigenaar is jaarlijks 65 procent meer kwijt dan een zelfstandig wonende huurder, aldus

het CBS. De waterschapslasten stijgen dit jaar fors, meldt het CBS. De zogenoemde ‘heffing gebouwd’, die alleen geldt voor woningbezitters, is dit jaar met gemiddeld 7,6 procent toegenomen. Een andere component van de waterschapslasten, de ‘heffing ingezetenen’ gaat met 4,7 procent omhoog. Vrijwel alle waterschappen hebben hun tarieven verhoogd. Huishoudens met een eigen woning zijn in het waterschap De Dommel (rond Eindhoven) met gemiddeld 210 euro het beste af. Huizenbezitters in het hoogheemraadschap van Delfland betalen ruim twee keer zoveel (434 euro). Dat prijsverschil wordt volgens het CBS vooral veroorzaakt door de relatief hoge kosten voor waterzuivering. De ver-

ening Eigen Huis zegt in de CBS-cijfers een bevestiging te zien van eigen onderzoek. De belangenbehartiger vindt dat de kostenverhoging ten onrechte worden afgewenteld op de woningbezitters, terwijl huurders, bedrijven en agrariërs relatief worden ontzien. “Niemand is blij met lastenverzwaring, maar dan moet de rekening niet eenzijdig bij huiseigenaren worden neergelegd”, aldus een zegsman van Eigen Huis. “Woningbezitters zijn een dankbare bron van inkomsten, maar die hebben het op het ogenblik al zwaar genoeg.” De organisatie is evenmin te spreken over de grote regionale verschillen in tarieven. Eigen Huis pleit voor onderzoek naar een nationale prijsstelling voor waterschapslasten.

Veel meer meldingen bij M. over geweld

HOEVELAKEN — Meld Misdaad Anoniem, oftewel M., heeft tussen januari en juni veel meer meldingen van geweld en straatroof binnen gekregen dan in het eerste halfjaar van 2012. Volgens cijfers van de meldlijn is het aantal meldingen van geweld met 86 procent gestegen en meldingen over straatroof met 64 procent.

Volgens M-directeur Titus Visser komt dat doordat mensen vaak erg verontwaardigd zijn over ernstig geweld dat in het nieuws komt. Zo gingen 50 van de 221 geweldsmeldingen over mishandelingen in Tilburg en Eindhoven; twee zaken die uitgebreid in het nieuws zijn geweest. “We zien

Rutte leidt handelsmissie naar Indonesië

DEN HAAG — Premier Mark Rutte brengt half november een bezoek aan Indonesië. Hij wordt daarbij vergezeld door een delegatie van het Nederlandse bedrijfsleven.

Rutte zal onder meer spreken met de Indonesische president Susilo Bambang Yudhoyono. De verdere versterking van de politieke en economische banden tussen Nederland en Indonesië staat centraal tijdens het bezoek, aldus een mededeling van de Rijksvoorlichtingsdienst. Indonesië is de grootste economie van Zuidoost-Azië en kent een economische groei door van meer dan 6 procent per jaar. Nederland is binnen de Europese Unie de tweede handelspartner van Indonesië. De wederzijdse handel tussen beide landen bedroeg vorig jaar circa 3,5 miljard euro.



REGERING VAN ARUBA

De Minister van Justitie en Onderwijs, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen roept sollicitanten op voor de vacatures van:

vacatures per direct:

M.A.V.O.

- 1 docent Informatiekunde, 2° graad bevoegdheid voor 20 lesuren
- 1 docent KGL, 2° graad bevoegdheid voor 6 lesuren

In de sollicitatiebrief/ C.V. dient in ieder geval vermeld te worden:

- 1.Naam, volledige voornamen, geboortedatum en geboorteplaats van alle gezinsleden.
- 2.Burgerlijke staat; bij gehuwden datum en plaats van huwelijksvoltrekking.
- 3.Bevoegdheden; in welk jaar behaald (kopieën van relevante diploma's bijvoegen).
- 4.Relevante onderwijservaring; referenties (e-mailadres en telefoonnummer).
- 5.Telefoonnummers, faxnummers en e-mail adres.

Van sollicitanten wordt verwacht een ruime belangstelling voor het onderwijs, een daadwerkelijke inzet bij de aanpassing van het Nederlandse onderwijs aan de Arubaanse situatie. Salariëring conform bezoldigingsregeling.

Sollicitaties, kunnen binnen één week na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de minister van Justitie en Onderwijs, d.t.k.v. Hoofd Dienst Publieke Scholen, dhr. Kenneth S. Jong, Caya G.F. (Betico) Croes 38, Oranjestad, Fax: 583-1522.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 3 van de Landsverordening toezicht trustkantoren (AB 2009 nr. 13) (Ltt) maakt de Centrale Bank van Aruba (CBA) hierbij bekend dat zij bij beschikking d.d. 27 juni 2013, op verzoek van ATC Trustees (Aruba) N.V., op grond van artikel 18 lid 1, onderdeel a, van de Ltt de aan haar ex artikel 4 lid 1 van de Ltt verleende vergunning om hier te lande het bedrijf van trustdienstverlening uit te oefenen heeft ingetrokken en dat - ingevolge artikel 20 lid 3 van de Ltt - per 16 augustus 2013 de inschrijving van ATC Trustees (Aruba) N.V. in het door de CBA gehouden register van vergunninghoudende trustkantoren werd doorgehaald.

Oranjestad, 16 augustus 2013.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure white
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383

EURO

Onzeker

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenbeurzen werden vandaag forse verliezen geleden. Beleggers namen geen nieuwe posities meer in vanwege de onzekerheid over de afbouw van het stimuleringsbeleid in de Verenigde Staten. Dat beleid van de Federal Reserve (Fed) was een belangrijke aanjager van de opmars op de beurzen in de afgelopen maanden.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 1,5 procent lager op 368,24 punten. De MidKap zakte 1,2 procent, tot 550,16 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs gingen tussen 0,8 en 1,7 procent achteruit.

“De markt verwacht dat het steunbeleid in de VS wordt afgebouwd, maar wanneer precies en hoe blijft onduidelijk. Beleggers zijn dan ook vooral benieuwd wat daarover in de notulen van de laatste beleidsvergadering van de Fed staat, die morgen worden vrijgegeven”, zei marktanalist Martijn Weller van IG Nederland.

De prijs van Amerikaanse olie daalde 1,4 procent tot 105,57 dollar per vat. Brentolie werd 0,8 procent goedkoper, op 109,05 dollar. De euro was 1,3423 dollar waard, tegen 1,3347 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren.

De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,4332 gulden, tegen 2,4245 gulden gisteren.

TOKIO

Laag

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio verloor vandaag weer terrein. De onzekerheid over het moment waarop de Amerikaanse centrale bank zijn steunbeleid begint af te bouwen zette ook de beurzen in het Verre Oosten onder druk. De Nikkei sloot 2,6 procent in de min op 13.396,38 punten. Dat is het laagste niveau in meer dan zeven weken tijd. De recente stijging van de Japanse yen ten opzichte van de Amerikaanse dollar bleef daarbij zorgen voor koersverliezen onder de grote Japanse exportbedrijven. Een opvallende verliezer was het Japanse olie- en gasexploratiebedrijf Inpex dat met een min van 3,2 procent het grootste koersverlies leed sinds 29 juli. Daihatsu Motor leverde ruim 6 procent in na teleurstellende macrocijfers uit Indonesië. Het bedrijf zet relatief veel van zijn producten in het land af.

Op de andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten werden ook overwegend verliezen geleden. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index in de middaghandel 1,7 procent lager. De All Ordinaries in Sydney daalde 0,7 procent en in Seoul zakte de Kospi 1,6 procent.

WALL STREET

Kleine plus

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn vandaag met een kleine plus begonnen. Na vier verliesbeurten op rij wisten beleggers moed te putten uit beter dan verwachte kwartaalresultaten van Best Buy en Home Depot.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel licht hoger op 15.016 punten. De brede S&P 500 klom 0,1 procent tot 1647 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq won 0,2 procent tot 3597 punten. Best Buy steeg bijna 11 procent. ‘s Werelds grootste elektronica keten behaalde in het afgelopen kwartaal de hoogste winst in meer dan twee jaar. De winststijging was vooral te danken aan kostenbesparingen. Home Depot kreeg er 1,4 procent bij. Het grootste doe-het-zelfconcern van de Verenigde Staten profiteerde van het herstel op de Amerikaanse huizenmarkten en verhoogde zijn winstverwachting voor het gehele boekjaar.

WASHINGTON — Nadat de Amerikaanse industrie jarenlang terrein heeft moeten prijsgeven aan China en andere sterke exporterende landen, krabbelen Amerikaanse producenten nu langzaam uit het dal. De maakindustrie herpakt zijn concurrentiepositie, schreef *The Wall Street Journal* gisteren.

Het handelstekort voor de industrie is in de eerste helft van dit jaar met 225 miljard dollar iets verbeterd ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar (227 miljard dollar), citeert de krant econoom Ernest Preeg, die de gegevens heeft bevestigd. Het zou gaan om de eerste verbetering in jaren. “Een hoopvolle ontwikkeling”, aldus de econoom die verbonden is

aan een onderzoeksgroep die wordt gefinancierd door de industrie. Het handelstekort of -overschot geeft het verschil weer tussen de export en import van een land. Ook de Boston Consulting Group (BCG) voorspelt een forse opleving van de Amerikaanse maakindustrie, vooral omdat deze geholpen wordt door lagere energiekosten en stagnerende lo-

nen. Volgens de groep zouden tegen 2020 mogelijk 2,5 tot 5 miljoen nieuwe banen in de VS kunnen bijkomen, als de ontwikkeling zich doorzet en er ook productie uit Aziatische landen wordt teruggehaald. De werkloosheid zou dan met 2 tot 3 procentpunten kunnen dalen, van de huidige stand van 7,4 procent. Momenteel hebben 12 miljoen Amerikanen een baan in de maakindustrie. Twintig jaar geleden was dat nog bijna 17 miljoen. President Barack Obama heeft de opleving van de industrie tot een van de speerpunten van

zijn beleid gemaakt. En de inspanningen van de overheid en bedrijven lijken ook vruchten af te werpen. De krant noemt onder meer Harley-Davidson, Caterpillar en General Electric als voorbeelden van bedrijven die de afgelopen jaren de export hebben kunnen opvoeren of productie terug hebben gehaald naar de VS. Volgens BCG kunnen de VS inmiddels industrie lokken met de laagste productiekosten in de ontwikkelde wereld. De energie en loonkosten liggen lager dan in onder meer Groot-Brittannië, Duitsland, Japan en Frankrijk.

‘Primark goed voor lokale economie’



De Primark in Almere.

AMSTERDAM — Vijf gemeenten kregen afgelopen week de boodschap te verwerken dat ‘hun’ Bijenkorf-vestiging de deuren sluit. Dat is slecht nieuws voor de lokale economie. Voor Arnhem en Enschede lijken de druisen op korte termijn minder zuur: kledingketen Primark komt eraan.

De Ierse prijsvechter vestigt zich volgend jaar in de panden van de Bijenkorf in beide steden, zo meldde het concern zaterdagavond kort nadat de Bijenkorf had bekendgemaakt vijf van zijn twaalf winkels te gaan sluiten. De moederconcerns van de Bijenkorf en Primark zijn beide gelieerd

aan de Britse investeringsmaatschappij Wittington Investments. In veel andere opzichten zijn de overeenkomsten tussen De Bijenkorf en Primark, dat groeit als kool en vooral onder jonge vrouwen en meisjes een hit is, ver te zoeken. “De luxe Bijenkorf zit hoog in de boom, Pri-

mark veel lager. Als je je boodschappentas kunt volgooien met twaalf artikelen en bij de kassa 25 euro afrekent... veel lager kun je niet komen”, zegt directeur Gerard Zandbergen van onderzoeksfirma Locatus.

Zijn bedrijf deed onderzoek naar het effect van de komst van Primark in de vier steden (Rotterdam, Hoofddorp, Zaandam en Almere) waar de kledingketen nu zit. “Daaruit blijkt dat het aantal bezoekers in het betreffende winkelgebied

met gemiddeld 30 procent is toegenomen. Dat is echt enorm. Ik ken geen andere winkel die dat effect heeft.” Van dat effect profiteert de lokale economie. Zandbergen plaatst bij de komst van Primark naar Arnhem en Enschede wel een kanttekening. “Je kunt je in dit geval afvragen wat het netto-effect zal zijn nu de Bijenkorf wegvault. Vooral in Arnhem is de Bijenkorf belangrijk. Veel mensen uit de regio winkelen in die stad omdat de Bijenkorf er zit.”

Juli verkooprecord voor BMW Group

MÜNCHEN — De BMW Group heeft in juli zijn grootste verkoop ooit behaald voor deze maand, met 152.349 wereldwijd geleverde voertuigen. Dit is een toename van 12,3 procent ten opzichte van dezelfde maand vorig jaar, toen er 135.613 voertuigen werden verkocht.

Ook de wereldwijde verkoop over het jaar tot nu toe is tot een recordhoogte van 1.106.876 voertuigen gestegen. Dit is een toename van 6,8 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar, waarin de verkoop 1.036.179 voertuigen bedroeg. Ian Robertson, lid van de Raad van Bestuur, Sales en Marketing BMW, zei eind vorige week in München: “Onze verkoopresultaten van juli ge-

ven ons een uitstekende start voor het tweede halfjaar. Wij proberen dit resultaat vast te houden en streven in de komende zes maanden naar een evenwichtige wereldwijde verkoop. Wij blijven ons richten op verkoopgroei voor het hele jaar, om zo een nieuw record te vestigen voor wereldwijde verkoop. Onze modellenlijn is erg sterk en we zijn ervan overtuigd dat nieuwe modellen zoals de BMW 4 Series Coupé en de nieuwe BMW X5 die later dit jaar uitkomen, ook een succes zullen zijn.” Juli betekende ook een belangrijke mijlpaal in de geschiedenis van het bedrijf door de internationale première van de elektrische BMW i3 in New York, Londen en Peking. Dit model is speciaal ontwikkeld voor klanten in de grote steden.

Gratis internet op grote treinstations

DEN HAAG — Treinreizigers kunnen gratis mobiel internetten op verschillende grote stations in Nederland. Telecomprovider KPN heeft het wifi-netwerk hier ‘onbeperkt’ opgezet.

Dat heeft een woordvoerder van het bedrijf gisteren gezegd naar aanleiding van berichtgeving in dagblad *Sp/its*. Reizigers kunnen met hun

smartphone, tablet of laptop gratis inloggen op onder meer Utrecht Centraal, Rotterdam Centraal, Schiphol en Amsterdam CS. Volgens de zegsvrouw gaat het nu nog om een proef, waarover binnenkort meer bekend wordt gemaakt.

De Nederlandse Spoorwegen bieden al langere tijd gratis internet in de intercity's via gratis hotspots van T-Mobile.

‘Kabinet dwingt werknemers WW te kiezen’

DEN HAAG — Het is voor werknemers nu aantrekkelijker om eerst werkloos te worden, voordat ze de overstap maken naar een baan met een lager salaris. Volgens vakcentrale CNV moet het zogeheten dagloonbesluit dat dit regelt zo snel mogelijk van tafel.

Per 1 juni is een wijziging doorgevoerd in de regels voor uitkeringen. Een WW-uitkering mag alleen nog maar worden gebaseerd op een eerder hoger loon als de werknemer tussentijds werkloos is geweest, legt CNV uit. Wanneer iemand direct overstapt naar een minder betaalde

baan en vervolgens opnieuw werkloos wordt kan hem dat dus honderden euro's kosten. “Het kabinet dwingt werknemers feitelijk eerst voor de WW te kiezen, in plaats van meteen een lager betaalde baan te accepteren”, zegt CNV-vicevoorzitter Maurice Limmen. “Juist in tijden van crisis en snel oplopende werkloosheid, is dit uitermate onverstandig.”

Voordat de nieuwe regel in werking trad, hadden werknemers volgens hem automatisch recht op een WW-uitkering die was gebaseerd op het hoogste salaris dat iemand had verdiend in de drie jaar voorafgaand aan het moment van werkloos worden.

Grootste koopkrachtdaling in 28 jaar

DEN HAAG — De koopkracht van de Nederlandse bevolking is vorig jaar het sterkst afgenomen in 28 jaar tijd. De gemiddelde koopkrachtdaling bedroeg 1 procent, maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend. Ook in 2010 en 2011 was er sprake van koopkrachtverlies, maar toen bleef dit beperkt tot respectievelijk 0,5 en 0,8 procent.

“De economische crisis had afgelopen jaar grote impact op de inkomens. Vooral zelfstandigen kregen minder binnen. Werknemers hadden er last van dat de cao-lonen minder hard stegen dan de inflatie. En ook veel pensioenen zijn niet geïndexeerd”, legt CBS-econoom Peter Hein van Mulligen uit. De Zelfstandigen gingen er met een koopkrachtdaling van 2,7 procent het meest op

achteruit. Ook uitkeringsontvangers konden minder goederen kopen met hun besteedbaar inkomen. De gepensioneerden onder hen zagen hun koopkracht vorig jaar voor de derde keer op rij dalen, met 1,2 procent. De bijstandsontvangers gingen er 1,5 procent op achteruit. Bij werknemers bleef het koopkrachtverlies beperkt tot 0,4 procent. Het CBS houdt sinds 1985 jaarlijks bij hoe de koopkracht zich het voorbije jaar heeft ontwikkeld. Daarvoor werd gekeken naar een tweejaarlijkse periode. Toen kwamen wel hogere verliescijfers voor. Zo daalde de koopkracht tussen 1981 en 1983 met 2,3 procent.

Dit jaar valt voornamelijk weinig verbetering te verwachten van de koopkracht. Van Mulligen wijst erop dat de arbeidsmarkt de afgelopen maanden verder is verslechterd.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	20-Aug		PREV.	20-Aug		
DOW JONES	15010.74	15053.28	AEX	373.80	368.73		
S&P 500 INDEX	1646.06	1654.42	AEGON NV	5.76	5.53		
NASDAQ	3589.09	3612.60	AGEAS	31.79	31.70		
AMAZON.COM INC.	285.57	288.88	AHOLD NV	12.47	12.20		
AMERICAN EXPRESS	74.34	73.98	ASTORIA FINL	12.74	12.73		
APPLE INC	507.74	504.05	AKZO NOBEL	47.61	47.20		
AT&T INC	33.79	34.00	ASML HOLDING NV	68.60	67.69		
BERKSHIRE HATH-B	114.30	114.78	CORIO NV	30.46	30.20		
CISCO SYSTEMS	24.27	24.42	DANONE	58.91	58.19		
CITIGROUP INC	49.33	49.28	DSM (KONIN)	57.35	56.75		
WALT DISNEY CO	61.83	62.25	HAL TRUST	97.25	96.82		
EBAY INC	52.07	52.34	HEINEKEN NV	55.83	55.47		
GENERAL ELECTRIC	23.85	23.78	ING GROEP NV	8.41	8.23		
GOOGLE INC-CL A	865.65	870.33	ROYAL MTECH NV	2.16	2.04		
HEWLETT-PACKARD	25.88	25.73	KPN (KONIN) NV	2.24	2.23		
HOME DEPOT INC	75.21	75.35	KONINKLUKE PHIL	24.19	23.87		
IBM	184.23	184.56	POSTNL NV	2.68	2.60		
INTEL CORP	22.28	22.66	REED ELSEVIER	13.89	13.90		
JOHNSON&JOHNSON	90.45	90.01	REXEL SA	17.86	17.52		
MEDTRONIC INC	54.10	52.71	ROBECO	26.04	25.87		
MICROSOFT CORP	31.39	31.78	ROLINCO	23.72	23.30		
3M CO	115.61	115.58	RORENTO	53.36	53.15		
PFIZER INC	28.46	28.65	ROYAL DUTCH-SHA	23.94	23.85		
PROCTER & GAMBLE	79.59	80.00	TOMTOM	4.52	4.92		
ROYAL DUTCH-ADR	63.80	64.05	UNILEVER NV-CVA	29.61	29.30		
SCHLUMBERGER LTD	80.41	80.78	WESSANEN NV	2.85	2.83		
SPRINT CORP	6.91	6.98	WOLTERS KLUWER	18.56	18.32		
TEXAS INSTRUMENT	38.44	38.74	WP-STEWART HLDGS	252.04	251.42		
TIME WARNER INC	60.85	61.53	SCOTIABANK FUNDS				
VISA INC-CLASS A	174.98	174.19	MONEY MARKET	13.0623	13.0623		
ETFs	PREV.	20-Aug	US DOLLAR BOND	2.5193	2.5130		
ISHARES SELECT D	65.35	65.89	GLOBAL GROWTH	2.1362	2.1344		
ISHARES MSCI EME	38.56	38.57	US GROWTH	10.0122	9.9574		
ISHARES MSCI PAC	45.31	45.00	CANADIAN GROWTH	2.9453	2.9216		
ISHARES RUSSELL	98.33	99.01	CURRENCIES				
ISHARES S&P 500	86.86	87.34	EURUSD	97.960	97.050		
ISHARES EUROPE E	42.42	42.53	EURUSD	1.334	1.343		
POWERSHARES DB C	26.43	26.42	CANUSD	1.034	1.039		
POWERSH-QQQ	75.35	75.80	GBUSD	1.565	1.568		
SPDR S&P MID 400	217.87	220.22	COMMODITIES				
SPDR S&P 600 SMA	90.82	91.61	OIL WTI	107.10	106.33		
FUNDS	PREV.	20-Aug	GOLD	1365.98	1372.20		
BLACKROCK GBL ALL	46.56	46.56	SILVER	23.17	23.12		
TEMPLETON GBL BND	22.86	22.86	WHEAT	653.50	650.50		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 7/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Hoogste winst voor Best Buy

RICHFIELD — Het Amerikaanse Best Buy, 's werelds grootste elektronica keten, heeft in het afgelopen kwartaal de hoogste winst behaald in meer dan twee jaar. Dat

blijkt uit cijfers die Best Buy vandaag naar buiten bracht. De nettowinst in het kwartaal dat op 3 augustus afliep, kwam uit op 266 miljoen dollar (199 miljoen euro), tegen

12 miljoen dollar een jaar eerder. Het was het meest winstgevendende kwartaal sinds de periode die afliep in februari 2011. De winststijging is vooral te danken aan kosten-

besparingen door middel van een banenreductie en het verlagen van de uitgaven. De omzet van Best Buy daalde met 0,4 procent tot 9,3 miljard dollar.



Kennismakingsdag havo 4



Foto: Radulphus College

De leerlingen van havo 4 van het Radulphus College hebben afgelopen vrijdag een kennismakingsdag gehouden bij Boca Sami en Kokomo Beach. Ter afsluiting van de eerste schoolweek was er een actief programma opgesteld door de mentoren en de docenten lichamelijke opvoeding. Tijdens de spelletjes op het strand van Boca Sami was de sfeer relaxed. Daarna liepen de leerlingen naar Vaersenbaai / Kokomo Beach. Daar wachtte de zee om iedereen te verkoelen. Ook was er een uitgebreide lunch die door de strandclub Kokomo was bereid. Om 13.00 uur stonden de bussen van Juni Transport weer klaar om iedereen naar school te transporteren. De school wil alle leerlingen, mentoren en docenten bedanken voor deze mooie kennismakingsdag. Het motto voor dit jaar is: 'Havo 4 maakt het verschil tijdens het schooljaar 2013-2014!'.
De leerlingen van havo 4 van het Radulphus College hebben afgelopen vrijdag een kennismakingsdag gehouden bij Boca Sami en Kokomo Beach. Ter afsluiting van de eerste schoolweek was er een actief programma opgesteld door de mentoren en de docenten lichamelijke opvoeding. Tijdens de spelletjes op het strand van Boca Sami was de sfeer relaxed. Daarna liepen de leerlingen naar Vaersenbaai / Kokomo Beach. Daar wachtte de zee om iedereen te verkoelen. Ook was er een uitgebreide lunch die door de strandclub Kokomo was bereid. Om 13.00 uur stonden de bussen van Juni Transport weer klaar om iedereen naar school te transporteren. De school wil alle leerlingen, mentoren en docenten bedanken voor deze mooie kennismakingsdag. Het motto voor dit jaar is: 'Havo 4 maakt het verschil tijdens het schooljaar 2013-2014!'.
De leerlingen van havo 4 van het Radulphus College hebben afgelopen vrijdag een kennismakingsdag gehouden bij Boca Sami en Kokomo Beach. Ter afsluiting van de eerste schoolweek was er een actief programma opgesteld door de mentoren en de docenten lichamelijke opvoeding. Tijdens de spelletjes op het strand van Boca Sami was de sfeer relaxed. Daarna liepen de leerlingen naar Vaersenbaai / Kokomo Beach. Daar wachtte de zee om iedereen te verkoelen. Ook was er een uitgebreide lunch die door de strandclub Kokomo was bereid. Om 13.00 uur stonden de bussen van Juni Transport weer klaar om iedereen naar school te transporteren. De school wil alle leerlingen, mentoren en docenten bedanken voor deze mooie kennismakingsdag. Het motto voor dit jaar is: 'Havo 4 maakt het verschil tijdens het schooljaar 2013-2014!'.

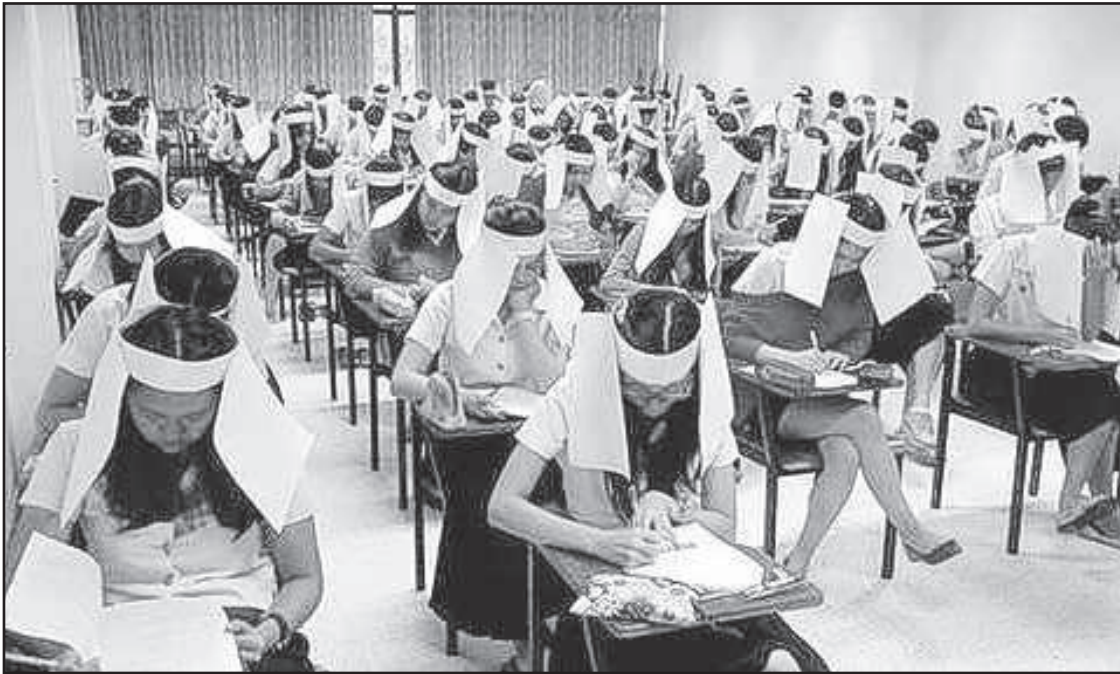
Miljoenen voor vervalsingen

Een bejaarde Chinese immigrant in de New Yorkse wijk Queens heeft de kunstwereld bij de neus genomen. Hij blijkt de maker van tientallen schilderijen die samen voor ruim 80 miljoen dollar zijn verkocht als werken van beroemde Amerikaanse schilders, zoals Jackson Pol-

lock en Barnett Newman. Dat heeft *The New York Times* afgelopen weekende meld. Het brein achter de oplichting, kunsthandelaar Glafira Rosales, liet galeries en kopers geloven dat de werken afkomstig waren uit de collectie van een verzamelaar die anoniem wilde blij-

ven. Rosales is vooralsnog de enige die in deze zaak is aangeklaagd. Terwijl de doeken in de New Yorkse galeries voor grof geld aan de hand gingen, kon de maker, Pei-Shen Qian, de eindjes maar moeilijk aan elkaar knopen. Hij kreeg slechts een paar duizend dollar per schilderij.

Hoedjes van papier tegen het spieken

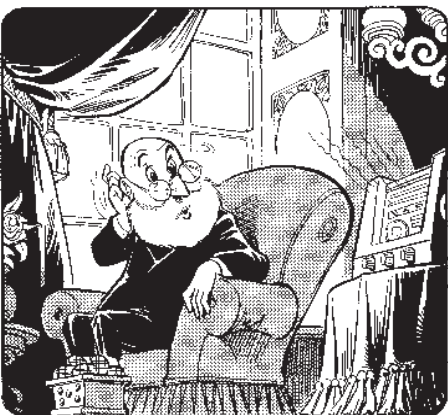
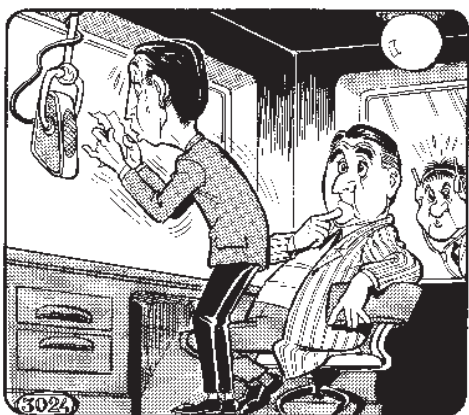


Een universiteit in Thailand heeft een even simpel als doeltreffend middel tegen het spieken bedacht. De studenten van de faculteit Agro-Industrie aan de Kasetsart University van Bangkok moeten hun examens afleggen met een zelfgemaakt hoedje van papier. Het ziet er niet uit, maar het blijkt erg efficiënt tegen het spieken. De spiekhoedjes bestaan

uit een hoofdband waar twee A4-vellen zijn vastgehecht. Die doen dienst als oorflappen waardoor je niet naar het examenblad van de persoon naast jou kan kijken. Het bizarre hoofddeskel kwam er in aanspraak tussen studenten en de decaan. "Niemand werd gedwongen om het ding op zijn hoofd te zetten, maar iedereen ging er uit vrije wil mee akkoord", zegt do-

cent Nattadon Rungruangkitkrai. "En ze vonden het best grappig", voegt hij er aan toe. "Laat er echter geen misverstand over bestaan: deze maatregel kwam er niet omdat de studenten notoire spiekers zijn. Hij was precies bedoeld om te onderstrepen dat de examens aan de Kasetsart zuiver op de graat verlopen", benadrukt Rungruangkitkrai.

KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE Door Marten Toonder



Het is niet eenvoudig om hoofd van een voorlichtingsdienst te zijn. Men moet trachten om met zoveel mogelijk woorden zo weinig mogelijk te zeggen en dat is een kunst. Maar als onervaren voorlichter was Alexander deze kunst nog niet meester. "Hallo lui," sprak hij beklemd, "... eh... ik bedoel, hier de Leger Voorlichtings Dienst en zo. Die raket... eh... u weet wel... die goeie ouwe raket van gisteravond... die was van de Koninklijke Raket Fabriek Kartoes." Meer had hij niet te zeggen en zo ontstond een drukkende stilte die eindelijk door de omroeper werd verbroken. "Heel interessant," zei hij. "Kunt u de luisteraars misschien nog iets meer vertellen?" "Meer?" herhaalde Alexander benauwd. "Maar Troubelle zei... eh. ik bedoel, de rest is geheim. Spionnen en zo."

"Maar misschien kunt u een kleine toelichting geven zonder geheimen openbaar te maken," drong de omroeper aan. "Kunt u bijvoorbeeld zeggen hoe de Koninklijke Raket Fabriek aan het predikaat 'koninklijk' komt?" "Ja, die is koninklijk," antwoordde Alexander die het hoe langer hoe warmer kreeg. "Dat zit erin. Ik bedoel: de koning." "De koning?" herhaalde de omroeper. "In hoeverre is Zijne Majesteit er dan in betrokken? Als minister-commissaris misschien?" "Ja. Zo is het," beaamde Alexander dankbaar. "De koning zit er in als president-commissaris en zo." "Kijk eens aan," zei koning Hollewijn, uit zijn stoel opverend waarin hij aandachtig naar de radio had zitten luisteren. "Dit is nieuw voor mij!"

Camera's tegen hondenpoep

De Parijse voorstad Montreuil-Fault-Yonne gaat camera's inzetten in de strijd tegen hondenpoep. Hondeneigenaren krijgen eerst een waarschuwing als hun hond op de stoep poept. De tweede keer volgt er een boete van 35 euro. Dat heeft de krant *Le Parisien* maandag ge-

meld. Er worden geen nieuwe camera's geïnstalleerd voor het hondenpoepproject: er hangen al zestig camera's in de openbare ruimte waar de gemeentepolitie gebruik van kan maken. De gemeente is nu 200.000 euro per jaar kwijt aan het verwijderen van hondenpoep.

Kampioenschap voor hertenimitator

Nationaal park De Hoge Veluwe houdt op 1 september het eerste Nederlands kampioenschap burlen. Mannelijke edelherten die op zoek zijn naar een vrouwtje om te paren, maken een uniek geluid om hun verlangen kenbaar te maken. Dit geluid, dat burlen heet, zit volgens deskundigen 'ergens tussen het brullen van een leeuw en het loeien van een stier' in. De Hoge Veluwe zoekt degene die het zeer harde hertengeluid het beste kan imiteren. In Duitsland is zo'n kampioenschap al ja-

ren een traditie onder jagers. Volgens het park zijn er ook in Nederlandse 'tal-loze natuurliefhebbers en jagers' die proberen de roep na te bootsen om zo een edelhert naar zich toe te lokken. Deelnemers mogen hun kunsten maximaal 2 minuten vertonen. Het kampioenschap burlen luidt het bronstseizoen in. Tijdens de bronst zijn de herten vooral in de schemering veel vaker te zien dan gewoonlijk. De Hoge Veluwe organiseert in september elke dag bronstexcursies, die meestal lang van tevoren zijn volgeboekt.

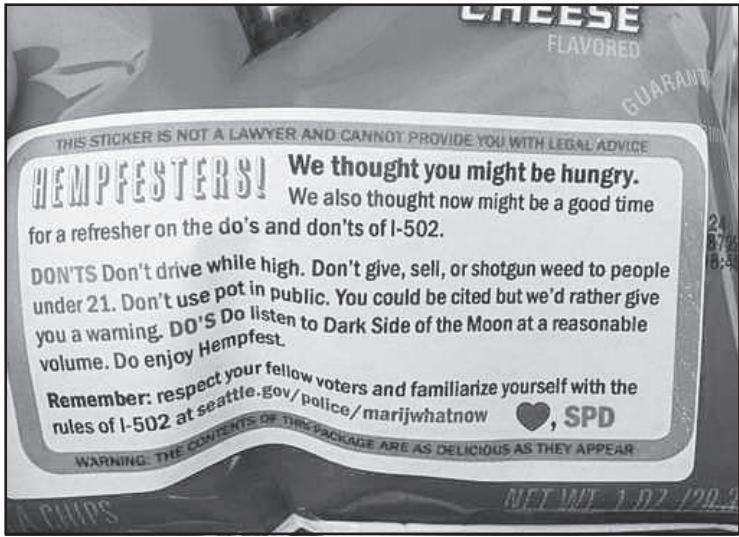
138 kilo marihuana

Een man in de Amerikaanse staat Ohio heeft 138 kilogram marihuana gevonden in een wapenkluis die hij via internet had besteld. Dat hebben de autoriteiten zondag bekendgemaakt. De bijna 500 kilogram zware kluis was afkomstig uit Mexico. De marihuana, stevig verpakt in tien pakken van bijna 14 kilo, heeft een geschatte straatwaarde van 420.000 dollar. De chauffeur die de kluis vanuit een magazijn in Ohio had afgeleverd is vrijgesproken, maar de man die de kluis vanuit Mexico naar de Verenigde Staten heeft gereden wordt nog gezocht. De kluis werd al in juni bezorgd, maar de politie had besloten er niets over te zeggen in verband met het onderzoek.

Pistool van aluminium-folie

De 41-jarige Timothy E. Foster probeerde vorige week een benzinstation te overvallen met een pistool dat was gemaakt van karton en aluminiumfolie. De overval mislukte. De man drong 's avonds een benzinstation in Ocala, in de Amerikaanse staat Florida, binnen en richtte zijn pistool op de aanwezige medewerker. Hij had zijn gezicht bedekt met een geel T-shirt. Het lukte de man niet om geld uit de kassa te pakken. Hij greep wat munten uit een bakje van een liefdadigheidsorganisatie, dat op de toonbank stond, en ging er op de fiets vandoor. Korte tijd later werd hij door de politie gevonden in een schuurtje. Zijn pistool bleek te zijn gemaakt van karton en aluminiumfolie. De man is gearresteerd en wordt aangeklaagd, zo meldt de *Sun Sentinel*.

Komische sticker



De politie van Seattle, in de Amerikaanse staat Washington, kan geen gevoel voor humor worden ontzegd. Tijdens het jaarlijkse Hempfest, 's werelds grootste demonstratie voor het toestaan van marihuana-gebruik, deelde de politie zakjes chips uit met daarop een buitengewoon komische sticker. "Hemp-festers! We dachten wel dat jullie honger zouden hebben. We dachten ook dat dit het moment was om jullie te herinneren aan de do's en don'ts van I-502." Daarmee wordt gedoeld op het burgerinitiatief waardoor in Seattle marihuana-gebruik onder voorwaarden wordt toegestaan. De politie gaat verder: "Don'ts: Ga niet achter het stuur zitten als je high bent. Geen wiet verkopen of schenken aan minderjarigen. Geen wiet roken in het openbaar. Je kunt een boete krijgen, maar we geven liever een waarschuwing. Do's: Luister naar 'Dark Side of the Moon' op een redelijk volume. Geniet van Hempfest. Liefs, de politie van Seattle."

Vakantieplan MCB Bonaire



Maduro & Curiel's Bank Bonaire NV heeft ter afsluiting van de vakantie een vierdaags vakantieplan georganiseerd voor kinderen. Meer dan 40 enthousiaste deelnemers hebben aan het vakantieplan deelgenomen, dat vol zat met informatieve, sportieve en recreatieve activiteiten. Het vakantieplan werd gehouden in het Sportcomplex George Nicolaas aan de Kaya Amsterdam.

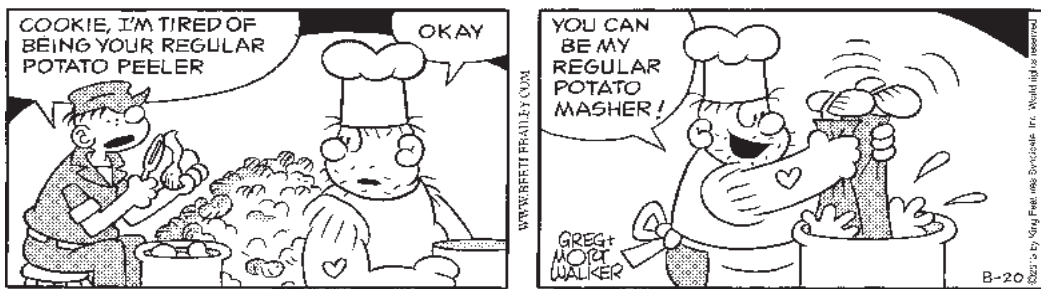
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



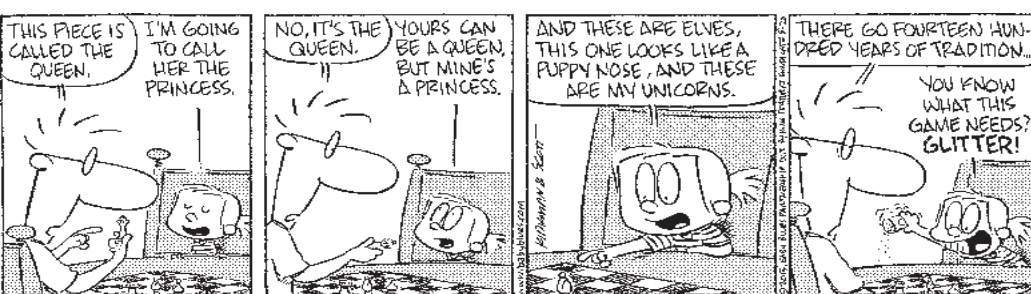
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Broederschap benoemt plaatsvervangend leider

CAIRO — De Moslimbroederschap (MB) heeft vandaag Mahmoud Ezzat als tijdelijk geestelijk leider aangesteld. Geestelijk leider of ‘Opperste Gids’ Mohamed Badie werd gisteravond opgepakt door de huidige machthebbers.

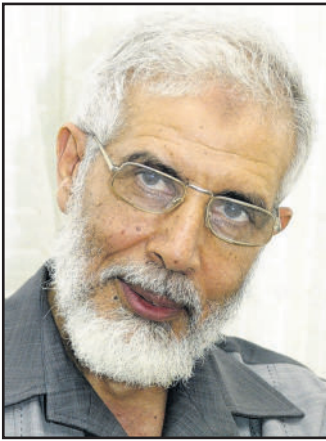


Foto: AFP

Mahmoud Ezzat is vanaf 1962 lid van de organisatie.

ders zijn gevangen gezet en honderden gedood bij het neerslaan van protesten. De MB-aanhangers protesteren

al weken tegen het leger en de interim-regering en voor de terugkeer van de democratisch gekozen president Mohamed Mursi. Die komt voort uit de MB. Van hem is sinds 3 juli niets meer vernomen. Onder de gevangen zittende Moslimbroeders zijn het hoofd van de politieke partij van de MB, Saad al-Katatni, de voormalige Gids van de beweging, Mahdi Akef, en de invloedrijke financier en organisator Khairat al-Shater. De in 1928 opgerichte broederschap wordt al heel lang vervolgd door de machthebbers. De golven van onderdrukking hebben de van huis uit sektarische beweging een geheimzinnig karakter bezorgd.

LONDEN — De Britse regering heeft de krant *The Guardian* bedreigd met juridische stappen tenzij de redactie de documenten van klokkenluider Edward Snowden vernietigen of aan de autoriteiten zou overhandigen. Dat heeft de hoofdredacteur van *The Guardian* gisteren geschreven.

Volgens Alan Rusbridger is hij twee maanden geleden benaderd door een ‘zeer hoge overheidsfunctionaris’ die eiste dat de documenten zouden worden teruggeven of vernietigd. De functionaris zei de visie van premier David Cameron te vertegenwoordigen. Later kreeg hij een telefoontje ‘vanuit het

centrum van de regering’, aldus de hoofdredacteur. “Je hebt je pleziertje gehad. Nu willen we de spullen terug”, zou Rusbridger te horen hebben gekregen. Uiteindelijk werden de informatiedragers vernietigd. Medewerkers van de geheime dienst GCHQ zagen in de kelder van het gebouw

van *The Guardian* in Londen toe hoe computers en harde schijven met informatie van Snowden letterlijk werden vernietigd. “Eén van de meest bizarre momenten in de lange geschiedenis van *The Guardian*”, aldus de hoofdredacteur. Volgens hem heeft *The Guardian* ondanks de vernietiging van de harde schijven nog altijd de beschikking over de informatie. De meeste verhalen over surveillance- en spionageactiviteiten door onder andere de Amerikaanse geheime

dienst NSA waren volgens Rusbridger gemaakt in New York. De betrokken verslaggever Glenn Greenwald woonde bovendien in Brazilië.

De ontboezemingen van Rusbridger volgen op het nieuws dat de partner van Greenwald zondag urenlang was vastgehouden door de Britse autoriteiten. Greenwald deed onthullingen op basis van de door de Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden verzamelde informatie.

Italië grijpt belastingontduikers

ROME — Sinds begin dit jaar zijn in Italië bijna 5000 belastingontduikers in de kraag gevat die helemaal geen belasting betaalden, zogeheten ‘evasori totali’ (totale ontduikers).

Zij hadden gewoon een eigen bedrijf of werkten in loondienst, maar waren bij de fiscus onbekend. Gezamenlijk hielden ze zo’n 17,5 miljard euro aan inkomsten voor de fiscus verborgen. Bezittingen werden verborgen door ze op naam te zetten van katvangers of brievenbusfirma’s. Van de onmaskerde belastingontduikers zijn er inmiddels bijna 1800 aangeklaagd, meldde persbureau *Ansa* vandaag. De Italiaanse financiële politie heeft de strijd tegen belastingontduiking opgevoerd. De pogingen van de Italiaanse regering om de staatsschuld te verminderen, zijn daarvan de reden. De Italiaanse belastingdienst, ook bekend als Gelle Vlammen, heeft tevens 9252 werknemers ontdekt voor wie helemaal geen sociale premies werden afgedragen, die in dienst waren bij 3233 werkgevers.

60 nieuwe diersoorten ontdekt in Suriname

PARAMARIBO — Wetenschappers hebben tijdens een speciale zoektocht in het zuidoosten van Suriname zestig nieuwe diersoorten ontdekt. Het gaat om niet eerder ontdekte soorten kikkers, kevers, sprinkhanen, vissen en een slang.

Dat heeft de natuurorganisatie Conservation International Suriname vandaag bekendgemaakt.

Ook zijn veel ‘nieuwe’ miereën gevonden, maar hiervan hebben de wetenschappers nog niet definitief bepaald of

het echt nieuwe soorten zijn. De ontdekking werd gedaan in het zuidoosten van Suriname, in het stroomgebied van de Boven-Palumeurivier, niet ver van de grens met Brazilië. Volgens de onderzoekers is het gebied een van de laatste, onaangetaste regenwouden op aarde.

‘Gruweldaden in werkkampen Noord-Korea’

SEOUL — Martelingen als vingers afsnijden en executies komen regelmatig voor in werkkampen in Noord-Korea. Dat is vandaag gebleken uit de eerste getuigenverklaringen tegenover een VN-commissie in de Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul. De commissie doet onderzoek naar schendingen van de mensenrechten in Noord-Korea.

“Ik dacht dat hij mijn hele hand ging afhakken, dus ik was dankbaar dat het alleen mijn vinger was”, aldus Shin Dong-hyuk, die het land uitvluchtte. Shin, geboren in een werkkamp, werd gedwongen naar de executie van zijn moeder en broer te

kijken. Hij denkt dat de VN-commissie de enige mogelijkheid is om de mensenrechten in het arme en geïsoleerde Aziatische land te verbeteren. Een andere getuige vertelde de commissie over een vrouw die gedwongen werd haar pasgeboren baby te do-

den. “De moeder smeekte de bewaker het kind te sparen, maar hij bleef haar slaan. Haar handen trilden toen ze het kindje onder water duwde en het gehuil ophield.” In de werkkampen is vaak onvoldoende voedsel beschikbaar. Een getuige verklaarde dat ze op haar eerste dag in het kamp ontdekte dat gedetineerden enkel gezouten kikkers voorgeschoteld kregen. In de kampen voor politieke gevangenen in Noord-Korea zitten naar schatting 200.000 mensen.

Australië redt asielzoekers van schip

CANBERRA — Ruim 100 asielzoekers zijn vandaag door de Australische marine van hun zinkende schip gered. Het vaartuig was ten noorden van Kersteiland, in de buurt van het Indonesische eiland Java, in de problemen gekomen.

Volgens Australische media lagen een aantal mensen al

in het water. Het was niet meteen bekend of alle opvarenden zijn gered. Een vliegtuig van de Australische grensbewaking trof het schip aan na een noodoproep. Kersteiland kent een grote toestroom van migranten en vluchtelingen. Sinds 2001 zijn naar schatting zo’n 1000 mensen verdrongen bij pogingen het Australische eiland te bereiken.

‘Vasthouden partner journalist was gegrond’

LONDEN — “De politie en de regering hebben de plicht om het publiek te beschermen.” Dat was vandaag de reactie van het Britse ministerie van Binnenlandse Zaken op het urenlang vasthouden van de partner van een journalist van *The Guardian* die schrijft over spionageactiviteiten door de Amerikaanse en Britse geheime dienst.

De politie had eerder al laten weten dat het aanwenden van terrorismewetgeving om de 28-jarige David Miranda tegen te houden ‘juridisch en procedureel’ in de haak

was. Volgens de verklaring van het ministerie van Binnenlandse Zaken moet de politie handelen als ze denkt dat iemand ‘zeer gevoelige gestolen informatie heeft

die terroristen kan helpen’. Miranda werd zondag negen uur vastgehouden en ondervraagd op de Londense luchthaven Heathrow. De Braziliaan is de partner van journalist Glenn Greenwald van *The Guardian*. Hij deed onthullingen over de werkwijze van de Amerikaanse inlichtingendienst NSA en de Britse inlichtingendienst GCHQ op basis van documenten van de

Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden. Miranda zelf heeft Groot-Brittannië beschuldigd van een ‘totaal misbruik van macht’. Volgens de Braziliaan dreigden zijn ondervragers dat hij in de gevangenis zou belanden als hij niet zou meewerken. Ze zouden hem hebben gedwongen wachtwoorden van zijn telefoon en computer te geven. De politie nam onder meer zijn computer en een

harde schijf in beslag. “Het was vermoeiend en frustrerend, maar ik wist dat ik niets verkeerd deed”, aldus Miranda. De Braziliaan was onderweg van Berlijn naar Rio de Janeiro. Naar eigen zeggen had Miranda ‘materialen’ bij zich van de Amerikaanse filmmaakster Laura Poitras die voor zijn partner Greenwald waren bestemd. Poitras werkt ook aan verhalen over de NSA-affaire.

Eerste officiële foto’s prins George



Foto: AP

LONDEN — Het Britse koningshuis heeft een maand na zijn geboorte de eerste officiële foto’s van prins George gepubliceerd. Anders dan gebruikelijk heeft niet een bekende fotograaf, maar de vader van Kate, Michael Middleton, de foto’s gemaakt. Prins William, Kate en hun zoon zijn te zien in de tuin van de Middletons in het plaatsje Bucklebury bij Londen. Daar verblijven Kate en haar zoon, sinds zij uit het ziekenhuis zijn ontslagen. George is na zijn grootvader prins Charles en zijn vader de derde in de lijn van troonopvolging.

Musharraf formeel aangeklaagd voor moord

RAWALPINDI — Een rechtbank in Pakistan heeft de voormalige president en legerleider Pervez Musharraf vandaag formeel aangeklaagd voor samenzwering tegen en de moord op ex-premier Benazir Bhutto in 2007. Dat heeft de officier van justitie in de zaak, Mohammad Azhar, bekendgemaakt.

Musharraf heeft bij monde van zijn advocaat alle aanklachten ontkend. Als hij schuldig wordt bevonden, dreigt er een levenslange gevangenisstraf of zelfs de doodstraf. De volgende zitting is op 27 augustus.

Bhutto kwam in december 2007 om door een aanslag. Ze voerde toen campagne voor de verkiezingen. De Taliban waren volgens de toenmalig president Musharraf verantwoordelijk voor haar dood. Volgens een onderzoek van de Verenigde Naties had de aanslag voorkomen kunnen worden en kan niet worden uitgesloten dat het leger en de veiligheidsdiensten erbij betrokken waren. Musharraf is eerder van beschuldigd de beveiliging van Bhutto onvoldoende te hebben geregeld. Musharraf keerde in maart terug naar Pakistan



Foto: AFP

Een zwarte SUV met daarin Pervez Musharraf op weg naar de rechtbank in Rawalpindi.

ken waren. Musharraf is eerder van beschuldigd de beveiliging van Bhutto onvoldoende te hebben geregeld. Musharraf keerde in maart terug naar Pakistan

uit een zelfverkozen ballingschap.

In mei werd openbaar aanklager Chaudhry Zulfikar Ali in de moordzaak van

Bhutto geliquideerd in Islamabad. Musharraf kwam in 1999 na een staatsgreep aan de macht en was president van 2001 tot 2008.

Vrees voor stijging kinderarbeid in Europa

STRAATSBURG — Door de economische crisis kan kinderarbeid in Europa toenemen. Regeringen moeten dit voorkomen en een einde maken aan het ernstige probleem. Dat zei de commissaris voor mensenrechten van de Raad van Europa, Nils Muiznieks, vandaag in Straatsburg.

Volgens hem blijft kinderarbeid in Europa een ‘voortdurende uitdaging’.

Het is geen verschijnsel uit het verleden, aldus Muiznieks. De cijfers zijn schaars, maar bijvoorbeeld in Italië werkt 5,2 procent van de kinderen onder de zestien jaar. In een reeks Europese landen buiten de Europese Unie is het probleem nog veel groter. In Georgië moet 29 procent van de kinderen tussen zeven en veertien jaar aan de slag. De regering van Rusland schat dat het aantal werkende kinderen in het land bij

1 miljoen kan liggen. Kwetsbare mensen zijn naar verhouding altijd meer de dupe in economisch slechte tijden. Het verband tussen dalende economische groei en stijgende kinderarbeid is daarom geen verrassing, stelt Muiznieks. Door de recessie wordt in veel Europese landen gesnoeid in sociale voorzieningen. Met de groeiende werkloosheid zien veel families geen andere oplossing dan hun kinderen te laten werken.

Zweedse vrouwen voeren actie

STOCKHOLM — Vrouwen in Zweden voeren actie door foto’s van zichzelf met een islamitisch hoofdoekje op sociale media te zetten. Dat doen ze uit solidariteit met een vrouw die zou zijn mishandeld omdat ze een sluier droeg, meldde de BBC gisteren.

De islamitische vrouw werd zaterdag in een voorstad van Stockholm slachtoffer van mishandeling. Haar

aanvaller trok de hoofddoek van de zwangere vrouw van haar hoofd en sloeg haar hoofd tegen een auto. De

dader schreeuwde daarbij racistische beledigingen.

De actievoerders, onder wie een aantal politici, dringen er bij de Zweedse regering op aan ‘te garanderen dat Zweedse moslima’s recht hebben op vrijheid van godsdienst’.



Wiggins: Nog één jaar op de weg, daarna terug naar baanrennen

Froome bepleit levenslang voor dopingzondaars

LONDEN — Christopher Froome vindt dat wielrenners die betrapt worden op doping een levenslange schorsing moeten krijgen. De winnaar van de Ronde van Frankrijk zegt dat in een interview met de Britse krant *Mail on Sunday*. Ploeggenoot Bradley Wiggins had ook nieuws: hij wil nog één jaar als wegwielrenner actief blijven, om daarna terug te keren naar de baan.

“Ik vind echt dat er strenge straffen moeten komen voor renners die de regels overtreden”, aldus Froome. “Zeker voor renners die nu nog epo gebruiken of iets waarvan je zeker weet dat het voor 100 procent bedrog is, zou ik voorstander zijn van een levenslange uitsluiting.” Froome heeft het over renners die nu nog actief zijn en betrapt worden. “Over dopinggevallen van tien jaar geleden maak ik me niet druk. Toen was de sport heel anders. Niet dat ik het goedpraat, maar doping was toen meer geaccepteerd. Heden ten dage is doping absoluut onaanvaardbaar”, aldus de renner van Team Sky. Froome is uitgesproken als het gaat om doping. Na zijn zege in de Tour was hij duidelijk: “Ik kan jullie garanderen dat mijn resultaten in de loop der jaren niet worden geschrapt. Dit is een schone overwinning.” In de *Mail on Sunday* zegt hij verder dat

hij vertrouwen heeft in de huidige controles en het biologische paspoort. “De rode vlag gaat vanzelf omhoog als renners onnatuurlijke bloedwaarden vertonen.”

Verder meldde de ronderenner dat hij dichtbij verlenging is van zijn contract bij Team Sky. Zijn jaarsalaris zal naar verluidt verdubbelen naar 2,5 miljoen Engelse pond (2,9 miljoen euro).

Knecht Wiggins

Wielrenner Bradley Wiggins wil volgend seizoen nog op de weg fietsen en keert daar terug naar de baan. Dat liet de excentrieke Tourwinnaar van 2012 gisteren optekenen door de Britse krant *The Times*. Hij hoopt daar door in 2016 voor een vijfde olympische gouden medaille te kunnen strijden in Rio de Janeiro. “Ik ga sowieso door tot de volgende Olympische Spelen en daar is het streven een vijfde gouden medaille”, aldus de renner van Sky.



Foto: Cycling

In 2012 was Chris Froome (r) nog de knecht van Bradley Wiggins (l), nu zijn de rollen omgekeerd.

“Aangezien ik de afgelopen jaren vrij veel spiermassa ben kwijtgeraakt zal het niet gemakkelijk worden, maar ik werk er wel naartoe.” Eerder werd Wiggins olympisch kampioen op de individuele achtervolging (baan 2004, 2008), de ploegenachtervolging (baan 2008) en de individuele tijdrit (weg 2012). De toezegging van de Brit om nog één jaar op de weg te koersen laat ook de ruimte open voor nog een Tourdeelname. Onlangs verklaarde

Wiggins tijdens de Eneco Tour nog dat hij nooit meer in de Ronde van Frankrijk zou gaan fietsen, maar daar kwam hij in *The Times* op terug. “Het maakt me niet uit dat ik moet toegeven dat Christopher Froome een betere Ronderijder is dan ik”, zo gaf Wiggins aan genoe-gen te nemen met een rol als knecht. “Hij kan de Tour de komende vijf jaar winnen, dus als ik kopman wil zijn moet ik Sky verlaten. Dat doe ik nooit.”

Lauda: Vettel en Red Bull onverslaanbaar

BERLIJN — Formule 1-renstal Mercedes GP zal dit jaar niet de wereldkampioen voortbrengen. “Sebastian Vettel is in zijn Red Bull niet te verslaan”, zegt voormalig wereldkampioen Niki Lauda, een van de teammanagers van het Duitse team met de coureurs Lewis Hamilton en Nico Rosberg.

“Op papier zijn er nog kansen, maar in werkelijkheid zal het heel erg moeilijk worden. Red Bull heeft uiteinde-

lijk de beste bolide”, aldus de beroemde Oostenrijker. Lauda is wel te spreken over zijn team. “Mercedes ontwikkelt

zich iedere race in positieve zin. De zege van Hamilton in Hongarije heeft ons weer wat dichterbij gebracht, maar Red Bull heeft alles nog beter voor elkaar. Zij zijn op veel circuits onnavolgbaar en wanneer ze eens hun aerodynamisch voordeel niet kunnen uitbuiten, zitten ze nog dicht achter de winnaar.”

Isco direct redder van Real Madrid

MADRID — Isco heeft Real Madrid in de openingswedstrijd van het Spaanse voetbalseizoen voor eigen publiek behoeft voor puntenverlies. De van Malaga overgenomen jeugdinternational kopte vier minuten voor tijd hard en fraai raak na een voorzet van Marcelo. Dat betekende de 2-1 in het duel met Betis, tot grote opluchting van de debuterende trainer Carlo Ancelotti.

De bezoekers uit Sevilla kwamen na een kwartier op voorsprong door Jorge Molina. Karim Benzema maakte niet veel later gelijk. Isco was ook toen al belangrijk in de voorbereiding. De benauwde zege van de Koninklijke viel in het niet bij de show die FC Barcelona opvoerde in Camp Nou. De titelverdediger maakte er tegen Levante meteen een doelpuntenfestijn van: 7-0. Alexis Sánchez, Lionel Messi (twee), Dani Alves, Pedro en Xavi scoorden in de eerste helft. In het tweede bedrijf scoorde alleen Pedro nog een keer. Atlético Madrid won met 3-1 bij Sevilla.

Manchester United is tijdens de eerste speelronde van de Premier League gewoon doorgegaan waarmee het vorig seizoen al bezig was: winnen. Mede door twee doelpunten van Robin van Persie won de landskampioen met 4-1 van Swansea City. Wilfried Bony scoorde voor Swansea. Chelsea won met 2-0 van Hull City door doelpunten van Oscar en Frank Lampard. Ricky van Wolfswinkel redde een punt voor Norwich City tegen Everton (2-2). Arsenal verloor thuis met 3-1 van Aston Villa. Leandro Bacuna viel kort voor tijd in bij de winnende ploeg. Borussia Dortmund staat na twee wedstrijden aan kop in de Bundesliga. De ploeg won zondag met 2-1 van het gepromoveerde Eintracht Braunschweig. Klaas-Jan



Foto: AFP/ Gerard Julien

Isco (l) was direct belangrijk voor zijn nieuwe, ‘Koninklijke’ werkgever. Verdediger Morata is blij met hem.

Huntelaar en Rafael van der Vaart beleefden met respectievelijk Schalke 04 en Hamburger SV een dramatische middag. Huntelaar verloor met 4-0 bij VfL Wolfsburg en liep bovendien een scheurtje in de binnenband van zijn rechterknie op. Van der Vaart werd met HSV voor eigen publiek vernederd door Hoffenheim: 1-5.

Paris Saint-Germain heeft ook zijn tweede wedstrijd in het nieuwe seizoen niet kunnen winnen. Ajaccio kwam een punt halen in Parijs: 1-1. PSG mocht niet eens klagen, want de dure Uruguayaanse aanwinst Edinson Cavani scoorde pas vier minuten voor tijd. Gregory van der Wiel zat op de tribune. Door deze nieuwe tegenval-ler van Zlatan Ibrahimovic

en de zijnen is de achterstand van PSG op AS Monaco al vier punten. De ploeg van trainer Claudio Ranieri, deze zomer spectaculair versterkt, was in het eigen Stade Louis II veel te sterk voor Montpellier: 4-1. Niet de Colombiaanse topaan-koop Radamel Falcao, maar de Franse jeugdinternational Emmanuel Rivière eiste de hoofdrol voor zich op met drie doelpunten. Voor Benfica is de start van het Portugese voetbalseizoen uitgelopen op een grote tegenvaller. De club uit Lisbon, die vorig seizoen net naast alle prijzen greep, verloor met 2-1 bij Marítimo. Sporting Portugal begon met een riante zege op FC Arouca: 5-1 en FC Porto won met 1-3 op bezoek bij Vitória Setúbal.

Pastoor: Ik kom niet uit een eitje

NIJMEGEN — Voetbaltrainer Alex Pastoor stond er niet heel erg van te kijken dat de clubleiding van NEC hem gisteren ontsloeg. “Ik kom niet uit een eitje en ik heb dit mechanisme al eerder meegemaakt. Ik weet hoe het werkt, daarom wil ik er ook niet al te moeilijk over doen”, reageerde de 46-jarige Amsterdammer.

Na de 5-1-thuisnederlaag van afgelopen weekende tegen PEC Zwolle restte eigenlijk alleen nog de vraag wanneer Pastoor zou moeten vertrekken. NEC staat onderaan in

de Eredivisie met 0 punten en een doelsaldo van -12. Pastoor verklaarde met de spelersgroep nog steeds een goede band te hebben. “Ik heb altijd zeer goed met ze samengewerkt, dus dit zal met de groep net als met mij heus wel wat doen. En ook met de medische en technische staf.” Toch was de oefenmeester naar eigen zeggen rustig onder zijn gedwongen vertrek. “Zoals altijd rationaliseer ik mijn werk en de gesprekken die de afgelopen weken zijn gevoerd gingen niet over zweetvoeten. Dus je wist dat dit tot de mogelijkheden behoorde.”

‘Räikkönen niet naar Red Bull’

LONDEN — De Finse formule 1-coureur Kimi Räikkönen zal volgend jaar niet voor Red Bull racen. Dat zei zijn zaakwaarnemer Steve Robertson gisteren in de Finse krant *Turun Sanomat*.

Räikkönen was in beeld bij Red Bull om de Australiër Mark Webber op te volgen, die aan zijn laatste jaar in de koningsklasse van de autosport bezig is. Door het wegvallen van de Fin als kandidaat voor het

tweede stoeltje bij Red Bull lijkt de weg geplaveid voor Daniel Ricciardo om zijn landgenoot Webber op te volgen. Hij zou dan teamgenoot worden van de regerend en drievoudig wereldkampioen Sebastian Vettel. Ook dit seizoen gaat de Duitser aan kop in de tussenstand van de Formule 1. Ook de Fransman Jean-Éric Vergne wordt nog genoemd als kandidaat. De reden waarom Räikkönen geen kandidaat voor Red Bull meer is, werd niet vermeld.

Spaanse overheersing in Indianapolis



Foto: APPI/Getty Images

Marc Márquez haalt het optimale uit zijn Honda op het circuit van Indianapolis.

INDIANAPOLIS — De Spaanse motorcoureurs hebben bij de Grote Prijs van Indianapolis in alle klassen de overwinning opgeëist. Het is als de zesde keer dit seizoen dat de rijders uit Spanje zo domineren.

In de MotoGP toonde debutant Marc Márquez opnieuw zijn grote klasse. De twintigjarige won zijn derde wedstrijd op rij en boekte zijn vierde overwinning van het

seizoen. Márquez troefde zijn landgenoten Dani Pedrosa en Jorge Lorenzo, de regerend wereldkampioen, af en verstevigde zijn leidende positie in de stand van het WK.

Eerder won hij ook de races in de Amerikaanse plaatsen Laguna Seca en Austin.

Esteve Rabat was de beste in de Moto2 en in de Moto3 was het volledig podium Spaans gekleurd. Alex Rins was de beste voor zijn landgenoten Alex Márquez en Maverick Viñales.

Knieblessure houdt Tsonga buiten US Open

NEW YORK — De US Open heeft de eerste grote afzegging voor de editie van 2013 binnen. Jo-Wilfried Tsonga, de mondiale nummer 8, heeft te veel last van zijn knie en laat het laatste Grand Slamtoernooi van het seizoen daarom aan zich voorbijgaan. Dat liet de Fransman vandaag optekenen in de Franse sportkrant *L'Equipe*.

Tsonga liep de knieblessure op tijdens Wimbledon, anderhalve maand geleden. Destijds beëindigde hij voortijdig zijn tweede rondepartij tegen de Let Ernests Gulbis. Hij was een van de vele tennisers die een blessure overhield aan een glijpartij op het gras in Londen. Sinds die wedstrijd kwam hij niet

meer in actie. “Ik heb een voorbeeld aan Andy Murray genomen en ga niets forceren om toch nog mee te kunnen doen aan de US Open terwijl ik eigenlijk niet fit ben”, verklaarde Tsonga. Murray zegde eerder dit jaar Roland Garros af vanwege een rugblessure. Na zijn rentree wist hij het Grand Slam-

toernooi Wimbledon op zijn naam te schrijven. De Fransman werd vorig jaar in de tweede ronde uitgeschakeld op het hardcourt in New York. In 2011 reikte hij tot de kwartfinales, zijn beste prestatie tot nu toe op de US Open.

De Franse tennisfans kunnen overigens ook niet genieten van Marion Bartoli op de US Open. De winnares van Wimbledon beëindigde woensdag na haar verloren tweede rondepartij op het toernooi van Cincinnati haar carrière.

Stybar winnaar Eneco Tour

GERAARDSBERGEN — Zdenek Stybar heeft zondag de Eneco Tour gewonnen.

De Tsjechische wielrenner reed in de laatste etappe over 208 kilometer van Tienen naar Geraardsbergen de Nederlander Tom Dumoulin uit de leiderstrui. Dumoulin

verdedigde in de laatste rit een voorsprong van 9 seconden op Stybar. De voormalig wereldkampioen veldrijden ging in de laatste kilometers met succes in de aanval. Hij won de laatste etappe én de ronde. Het is voor Stybar de grootste triomf in zijn loopbaan

op de weg. Dumoulin nam de witte leiderstrui zaterdag over van Lars Boom. Hij eindigde uiteindelijk als tweede in het algemeen klassement op 26 tellen van Stybar. Boom, de winnaar van vorig jaar, sloot de Eneco Tour af met een derde plek in de afsluitende etappe.

Operatie dijbeen voor Afellay

BARCELONA — Voetballer Ibrahim Afellay moet donderdag een operatie ondergaan. De international gaat in Barcelona onder het mes om een chronische spierblessure in zijn rechterdijbeen te verhelpen. Dat heeft zijn club FC Barcelona vandaag bekendgemaakt. Afellay is na het vorige seizoen, waarin hij werd verhuurd aan Schalke 04, weer teruggekeerd bij de Spaanse landskampioen. In de Bundesliga kwam hij door blessureleed amper in actie. Bij Barcelona heeft de oud-PSV'er vooralsnog geen rugnummer voor het komende seizoen gekregen. Hoe lang Afellay uit de roulatie is, wordt pas na de ingreep duidelijk.

Lange Kroaat voor NAC

BREDA — NAC Breda heeft de Kroatische spits Stipe Perica voor een jaar gehuurd van Chelsea. De Engelse topclub nam de achttienjarige aanvaller eerder deze zomer over van NK Zadar en laat hem eerst een seizoen ervaring opdoen in Breda. “Een welkome aanvulling op onze selectie”, zegt technisch directeur Jeffrey van As. De ruim 1,90 meter lange spits deed deze zomer met Kroatië mee aan het WK voor spelers onder 20 jaar in Turkije. In drie wedstrijden maakte hij één doelpunt. “Perica is een ander type dan de spitsen die we al hebben”, aldus Van As. “Deze speler kost ons niks en spreekt bovendien de taal van onze trainers.”

Feyenoord zonder Janmaat

ROTTERDAM — Feyenoord is vanmorgen zonder John Goossens en Daryl Janmaat naar Rusland afgereisd voor het duel in de Europa League tegen Kuban Krasnodar. Goossens viel maandag geblesseerd uit in het duel van Jong Feyenoord/Excelsior met Jong Roda JC. Janmaat is al langer uit de roulatie. Hij miste zondag ook de klassieker tegen Ajax. Elvis Manu, geschorst tijdens de eerste wedstrijden van dit Eredivisie seizoen, zit wel bij de selectie.

Opnieuw drain voor De Jong

AMSTERDAM — Siem de Jong van Ajax moest gisteren nog een keer naar het ziekenhuis om een drain te laten inbrengen voor zijn klaplong. Maandagochtend moest de aanvoerder van de landskampioen naar het ziekenhuis voor een controle en daar werd besloten dat het verstandig was om hem opnieuw voor enkele dagen op te nemen. De Jong weet zelf niet hoe hij de klaplong heeft gekregen. Naar verwachting heeft de nieuwe ingreep geen directe gevolgen voor de herstelperiode van zes weken die voor de blessure staat.

Eerste winst Jong PSV

EINDHOVEN — Jong PSV heeft gisteravond de eerste zege in de Jupiler League geboekt. Het elftal van trainer Darije Kalezić was voor eigen publiek te sterk voor FC Oss (4-0). Menno Koch opende in de 10e minuut de score. Hij schoot raak na een hoekschop van Peter van Ooijen. Geraldo Alberto Antonio straffe in de 54e minuut een blunder in de defensie van FC Oss af (2-0). Opnieuw Koch tekende in de 59e minuut voor 3-0. Hij benutte een strafschop. Lorenzo Piqué veroorzaakte de penalty en moest met een rode kaart vertrekken. Alexander Jakobsen bepaalde in de slotfase de eindstand. Jong PSV speelde eerder gelijk tegen Sparta (2-2) en Excelsior (1-1). De ploeg klom naar de zesde positie op de ranglijst, met een achterstand van 4 punten op koploper FC Dordrecht.